GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 41 6. oktober 2015 7. årgang

Super Brugsen

GRÅSTEN
PADBORG

VI HAR KØBT
2000 POSER!!
Sukker, 2 kg.
Begrænset parti

SPAR
11,55
Pr pose

Pr pose kun
10,95
Max. 4 ps. pr. kunde

FREDAGS TILBUD

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 7-20, Lørdag-søndag kl. 7-18

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 7-19

Lette støvler til efteråret

Godt til vådt

Velkommen hos
RASMUSSEN SKO
Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

Vi samarbejder med Ældre Sagen

GF Grænsen
er dit lokale forsikringsselskab

Vi kender området, fordi vi selv bor her, og vi lægger vægt på god rådgivning. På den måde får du netop de forsikringer, som du har behov for. **Kom forbi eller ring på 74 67 86 54.**

GF FORSIKRING
Det gode selskab

GF Grænsen · Kollund · Tønder · Sønderborg · gf-graensen.dk

Panasonic Center

Vi sætter en ære i at være bedst til at rådgive dig i køb indenfor Teknologi branchen.

Få et uforbindende tilbud når det gælder TV - Radio - Antenne - Parabol

Panasonic Center
BROAGER & GRÅSTEN RADIO
SKOLEGADE 2 6300 GRÅSTEN
TLF: 74 65 24 26 MOBIL: 40 27 26 39

RESERVÉR ALLEREDE BORD NU!

Den Gamle Kro

Mortens aften 2015
Tirsdag den 10. november og
onsdag den 11. november serveres der
And med hjemmelavet rødkål, hvide og sukkerbrunede kartofler, ½ æble med gelé, svesker, sauce, waldorfsalat, surt og sødt.
Stort dessertbuffet: ris á la mande med kirsebærsauce, hjemmelavet is, fromage, frugtsalat, kage m.m.

Hovedret og dessert kr. 238,-
Børn under 12 år kr. 119,-
Inkl. forret: kr. 268,- Børn under 12 år kr. 134,-

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

25%* PÅ HELE BRILLEN

Endelig et brilletilbud der er til at forstå.

PROFILOPTIK
NYD SYNET

*Tilbuddet gælder 28.9-14.11 2015 og ikke glas fra Varilux S-serien. Kan ikke kombineres med andre tilbud og rabatter.

Profil Optik Gråsten · Slotsgade 4 · 6300 Gråsten
tlf. 7465 2516 · www.profiloptik.dk

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

A-T Boligservice ApS

TØMRER- & SNEDKERARBEJDE TIL DEN RIGTIGE PRIS

- ✔ Fugearbejde
- ✔ Termoruder
- ✔ Tagarbejde
- ✔ Forsikringsskader
- ✔ Vinduer og døre

Troels Petersen
2092 3397

Allan Clausen
2989 5161

Avntoftvej 2 · Kværs 6300 Gråsten · www.atbs.dk

Super Brugsen

GRÅSTEN · PADBORG

SLAGTEREN TILBYDER

MENU TO GO

TORSDAG, FREDAG OG LØRDAG

Lækker menu til 2 personer bestående af:

2 Lækre bøffer,
vælg mellem flere varianter
Salat til 2 personer,
vælg mellem flere varianter
Kartofler til 2 personer
flere varianter
Diverse tilbehør efter frit valg
Brød
1/1 flaske vin

Kun kr. **200,-**

FRUGT/GRØNT TILBYDER

10 stk. Bananer

Mellemamerika, kl. 1

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

10 stk
12,95

Riberhus ost

Ca. 2 kg, 45+, Mellemlagret

BEGRÆNSET PARTI

Pr stk
79,95

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Anthon Berg

Guldæske

400 gr
60,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Boller fra Kisbæk

Ta' 2 poser
25,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

TILBUD GÆLDER KUN I GRÅSTEN

FREDAGSEKSTRA

Løs vægt slik

Pr 100 g
6,95

PADBORG

Danmarks bedste fuldkornsbrød Quattro

Nielsens BAGERI

Pr stk
24,-
GÆLDER ONSDAG, TORSDAG OG FREDAG

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 7-20, Lørdag-søndag kl. 7-18

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 7-19

DELIKATESSEN TILBYDER
Bolleplade

Tilbud gælder hele ugen

50,-

DELIKATESSEN TILBYDER
½ Kartoffelspegepølse +
½ Sardel +
½ Kødpølse fra Als

Tilbud gælder hele ugen

Pr pk

69,95

Coop Grøntsager
DYBFROST
Flere varianter.
Kg-pris maks. 31,43

FRIT VALG

350-800 g

11,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

SLAGTEREN TILBYDER
Hverdags Okseroast

Torsdags tilbud

Pr ½ kg

39,95

SLAGTEREN TILBYDER
1/1 Oksemørbrad
FERSK

Fredags tilbud

Pr ½ kg

125,-

SUPER TILBUD

Jims Creek, Santa Ana eller Bay View

FRIT VALG

Pr fl

35,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Kims chips
Frit valg

FLERE VARIANTER

Lørdags tilbud

Pr pose

10,-

X-tra mælk
Let, mini, eller skummetmælk

Søndags tilbud

3 stk

10,-

Maks 9 liter pr kunde

Kronelys

50 stk

50,-

TILBUD GÆLDER HELE UGEN

Super Brugsen

Tilbuddene gælder de markerede dage i perioden 6. oktober til og med 11. oktober 2015 eller så længe lager haves. Der tages forbehold for trykfejl.

Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten - Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com - Mandag - fredag kl. 10-14

Gudstjenester og Aktiviteter

Torsdag den 8. oktober kl. 18.30	Fællesspisning i Kværs Præstegård
Lørdag den 10. oktober kl. 16.00	Korkoncert
Onsdag den 7. oktober kl. 19.30	Stillegudstjeneste i Adsbøl
Søndag den 11. oktober kl. 9.30	Gudstjeneste i Adsbøl Kirke
Søndag den 11. oktober kl. 11.00	Gudstjeneste i Slotskirken
Søndag den 18. oktober kl. 9.30	Gudstjeneste i Kværs Kirke
Søndag den 18. oktober kl. 11.00	Gudstjeneste i Slotskirken
Søndag den 18. oktober kl. 14.00	Koncert i Kværs Kirke
Torsdag den 22. oktober kl. 17.00	Salme-marathon i Adsbøl
Torsdag den 22. oktober kl. 19.00	Menighedsrådsmøde i Kværs
Lørdag den 24. oktober kl. 16.00	DR-juniorkorets korkoncert i Gråsten Slotskirke
Søndag den 25. oktober0 kl. 9.30	Gudstjeneste i Adsbøl kirke
Søndag den 25. oktober kl. 11.00	Gudstjeneste i Slotskirke
Onsdag den 28. oktober kl. 19.00	Menighedsrådsmøde Gråsten - Adsbøl

Navnestof

Dåb

Gråsten

Silas Syska ..... 27. september 2015

Adsbøl og Kværs

Ingen

Vielser

Gråsten og Adsbøl

Ingen

Kværs

Nina Ørvik Skipper &
Morten Højlund Lauridsen
..... 19. september 2015

Døde

Gråsten

Peter Terp ..... 30. august 2015
Henry Soll ..... 1. september 2015
Anna Marie Paulsen 6. september 2015

Adsbøl og Kværs

Ingen

HUSK: minikonfirmandundervisning efterår 2015

Sognepræst Jan Unold og kirkesanger Margrethe Hansen forestår undervisningen.
Undervisningen begynder onsdag den 21. oktober.
Tilmelding helst inden 9. oktober til Kirkekontoret i Gråsten 25737170 (man.-fre. 10.00-13.00) eller pr. mail: frh@km.dk
Vi håber meget, at I og jeres børn har lyst til at tage imod tilbuddet!
Med venlig hilsen.
Jan Unold, sognepræst
(tlf. 74651270/mail: ju@km.dk)

"Carl Nielsen sange møder nye danske salmer – en sangaften".

Slotskoret i Gråsten under ledelse af Rut-E. Boyschau inviterer til "Syng-sammen-koncert" lørdag den 10. oktober .2015. kl. 16.00 i Gråsten Slotskirke.
Fri entré
(Der er åbent korprøve på torsdag, den 8. oktober kl. 17.30-19.30 i slotskirken.
Bedes ringes til korleder Rut-E. Boyschau mobil 20807173).

STORE ORD

"Det man hører er man selv", sådan siger de i radioen, og jeg tror de har ret. Tilværelsen har det med at få farve ud fra det vi hører, og ud fra den måde vi taler på. Når vi fx ikke længere omtaler mennesker som mennesker, men som forbrugere, klienter og brugere, så betyder det noget. Når det i dag ikke længere hedder, at børn går i skole for at lære, men at de er kommet i en "læringssituation" for at tilegne sig "kompetencer", så betyder det også noget. Når der arbejdes på at øge "livskvaliteten" hos de ældre medborgere på plejehjemmet, i stedet for bare at tale om at de gamle skal have det godt, så lyder det næsten som om livet er et pund flæskefars, hvis kvalitet skal efterprøves af fødevarekontrollen. Sådanne halv-videnskabelige, administrative eller pseudopsykologiske udtryk går igen og igen, når vi taler sammen, og der er noget smådt og trist over det. For hvis ikke vi har større og mere poetiske ord om det at være menneske, hvordan i alverden skulle vi så være i stand til at leve storslåede liv?

De kære amerikanere

Dette her slog mig, da jeg i juni måned var en tur i USA, og her opdagede at det ikke kun er bilerne og burgerne som er større derovre – det er ordene sandelig også. Uden at blinke kaster amerikanerne omkring sig med store, stærke ord. "God bless you" (Gud velsigne dig!), sagde taxichaufføren til afsked efter køreturen. I Danmark skal man vist være heldig, hvis man får et moin eller hej med på vejen. "Jeg synes, at det er en synd at gøre sådan", sagde en mand jeg diskuterede amerikansk udenrigspolitik med. "En synd" – ja, det sagde han virkeligt! Det ord er der vist ikke andre herhjemme, end vestjyder nord for Thyborøn som tør bruge. For en dansker der er vokset op med alle de moderne, iltfattige og trangbrystede ord, var det selvfølgelig ret overvældende med alle de store ord, men de gode amerikanere har nu fat noget. Kristendom er nemlig troen på, at store ord som nåde, barmhjertighed og evighed gør noget ved os. Guds Ord skaber, hvad det nævner, som det hedder. Da Gud for første gang lod sit Ord lyde, blev mørket brudt af lyset. Og Guds skabelsesord lød igen og igen, og Gud så alt, hvad han havde skabt, og han så, hvor godt det var. Og mennesket spejlede sig i Guds Ord, så det gav genlyd, sådan at de også kunne se, hvor godt det var. Da mennesket syndede i paradisets have, mistede det alt, undtagen evnen til at tale. Guds Ord kunne altså stadig give genlyd i det. Men først skulle Guds Ord blive kød i Jesus fra Nazareth. Jesus er Guds Ord, og når vi hører ham tale, giver Guds Ord atter genlyd i os. Mennesket er skabt til, at Guds Ord skal give genlyd i det. Vi er skabt til store ord, og derfor er det ikke lige meget, hvordan vi taler om livet. Vi må derfor igen lade de store ord give ekko i os, vi må lade de store ord som nåde, synd og barmhjertighed farve sproget, så livet igen får de rette store proportioner.

Prøv det selv!

Hører og taler vi kun småtskårent og iltfattigt om menneskelivet, så man skulle tro, at det var et halvt kilo hakket flæskefars vi taler om, så bliver menneskelivet underligt fladt og iltfattigt af det. Men tør vi ind i mellem tage de store ord frem og tale stort, så får livet sine rette, store proportioner tilbage.

Lad mig give med et par eksempeler: Næste gang du i din bil bander og svovler over de andre idiotiske medtrafikanter, så prøv at slynge et af de store ord ud, "Nåde" for eksempel (hvis det er for pinligt, så kan du jo vente til du er alene i bilen). Eller, næste gang naboen igen har ladet sine mælkebøtter vokse sig for store, så frøene flyver over i din græsplæne, så kunne du måske hilse ham med et "God bless you" (om ikke andet, så garanterer jeg for, at han får et sjovt udtryk i ansigtet, ja, måske ser han ligefrem "himmelfalden" ud?). Eller næste gang du sidder og stikker til maden og er bekymret for om den gør dig for tyk, så prøv ganske enkelt at sige "Tak".
Livet er som vi taler om det. Og det er meningen, at vi skal tale stort.
Jan Unold, sognepræst i Gråsten, Adsbøl og Kværs

Kirkekontoret
Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten
Tlf. 2080 7170
Fax 7465 2866
Mandag - fredag kl. 10-14
kirkekontoret@besked.com

Sognepræst
Jan Unold
Slotsbakken 1, 6300 Gråsten
Tlf. 7465 1270.
Undtagen mandag.
Træffes bedst kl. 11-12.
ju@km.dk

Sognepræst
Niels Refskou
Fjordvejen 10, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 2165 0120
Træffes ikke mandag
nkr@km.dk

Kirkegårdsleder
Hans-Nicolai Lorenzen
Kirkegårdskontoret Kirkegårdsvej 49
6300 Gråsten
Tlf. 2032 1789
hnl@km.dk

Graver i Kværs
Tlf. 2369 6242
graveren@mail.dk

Graver i Adsbøl
Leo Sørensen
Tlf. 2127 9378
adsboelkirke@live.dk

Menighedsrådsformænd:
Gråsten-Adsbøl
Helle Blindbæk
Smedebakken 7, Adsbøl, 6300 Gråsten
Tlf: 7465 4040
hebl@privat.dk

Kværs
Anna Friedrichsen
Avntoftvej 9, Kværs, 6300 Gråsten
Tlf. 7465 9135 annajuhl@privat.dk

Kirkebil
Ønsker du at komme til gudstjeneste, men ikke har transportmulighed, så ring efter kirkebilen. Der skal ringes lørdag inden kl. 18.00, for at deltage i en søndagsgudstjeneste.
Ring på telefon: 7010 7800

Kirkesiden
Denne side er udgivet af menighedsrådene i Gråsten, Adsbøl og Kværs i forening. Du finder den på denne plads og i dette format i avisen ca. en gang om måneden. De øvrige uger udgives den i mindre format, tilpasset mængden af nyheder.

Yderligere information:
graastenadsboelkirker.dk

Danske Diakonhjem i Rinkenæs kommer fra årsskiftet til at stå for den private hjemmehjælp i Sønderborg Kommune. Foto Søren Gülck

Rinkenæs skal stå for privat hjemmehjælp

Af Søren Gülck

Der herskede nærmest en euforisk feststemning blandt personalet på Danske Diakonhjem i Rinkenæs efter beskeden om, at Danske Diakonhjem Fritvalg og CaRas fremadrettet vil være de to eneste private aktører til privat hjemmehjælp i Sønderborg Kommune.

De to firmaer og deres medarbejdere er i forvejen kendte ansigter i kommunen, da de også i dag leverer hjemmehjælp til en del af kommunens borgere. Kontrakten med de øvrige godkendte leverandører er opsagt pr. 1. januar 2016.

"Det har været en lang arbejdsproces og ventetid for personalet, som vi har været igennem. Men resultatet har båret frugt", siger en glad forstander Andreas Nielsen, som retter en stor tak til personalet for at holde fanen og humøret højt i ventetiden.

Indtil nu har der været 9 private udbydere i Sønderborg Kommune, men det er nu reduceret til 2.

Borgerne skal informeres

"Borgerne skal som noget af det første informeres. Det er vigtigt, at vi hurtigt får skabt tryghed blandt borgerne, så de kan vælge enten en privat eller en kommunal udbyder af hjemmeplejen", fortæller Andreas Nielsen.

Tilbuddet til de visiterede borgere er det samme som hidtil. Enten de vælger en privat eller en kommunal ordning.

"Her er ingen forskel. Vælger de enkelt borgere til gengæld den private del, giver det en række muligheder for at tilvalg af flere serviceydelser. Eksempelvis kunne det være ekstra rengøring, transport til behandling, pleje, madlavning og bad", forklarer Andreas Nielsen, som forventer at fordoble antallet af personale. ▪

Rekordstort beløb indsamlet i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Røde Kors i Gråsten indsamlede 35.676 kroner ved søndagens landsindsamling.

"Det er det højeste beløb nogensinde i afdelingens historie, og beløbet er 50% større end sidste år", fortæller formand for Røde Kors i Gråsten Thomas Brink Thomsen.

I indsamlingen medvirkede et rekordstort antal indsamlere som blandt andet kom fra Gråsten Idræts- og Gymnastikforening.

"Bestyrelsen for afdelingen glæder sig over resultatet og støtten fra lokalsamfundet til afdelingens arbejde som resultatet også afspejler", siger Thomas Brink Thomsen. ▪

Optik Hallmann

Hver Optik Hallmann butik søger 100 test-personer, der må købe vores nye glas med glidende overgang til en helt fantastisk pris! *

- Øjeblikkelig skarpere - altid og overalt
- Tynde og lette glas med glidende overgang
- Individuel-fremstillet
- Inkl. super antirefleksbehandling og hærdning

* Tilbuddet kan ikke kombineres med andre tilbud samt diverse rabatkuponer

100 TEST-PERSONER SØGES!

Kun 2.500 kr. (Normalpris fra 5.000 kr.)

www.optik-hallmann.dk

Flensborg +49-461-17617 · Sønder Løgum +49-4663-189990 Hørecenter: -1894629 · Aabenraa 74623470 · Esbjerg 75171742 · Fredericia 75925950 · Haderslev 74536068 · Horsens 75611600 · Risskov/Veri Center 86784337 · Ikast 79154515 · Kolding 75531053 · Odense 63123230 · Padborg 74673070 · Ribe/Høm 75441544 · Sønderborg 74422300 · Vejle 75720512 · Vojens Tlf. 74541550

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten
Telefon 74 65 28 08 / 20 57 48 08

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fårhus Forsamlingshus

Frydendalvej 26 A · Fårhus · 6330 Padborg
Tlf. 7111 5371 · www.faarhus.com

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger

100412

Gråsten Vinduespolering og Rengøring
kommer også i Padborg og Tinglev
Tlf. 74 65 09 16

Frisør Trine Brink-Vilsen åbner ny frisørsalon i Ulsnæs-Centret. Lokalerne overtager hun efter Niels Christian Just.

Foto Søren Gülck

Ny frisørsalon i Ulsnæs-Centret

Af Søren Gülck

Ulsnæs-Centret har fået en ny frisørsalon. Det er Trine Brink-Vilsen som har åbnet Salon M i det lokale, som Salon Hårtotten tidligere har haft til huse i.

Trine Brink-ilsen er en erfaren frisør og et kendt ansigt i slotsbyen. Fra 2009 til foråret 2015 var været ansat som i salonen, som hun nu vender tilbage til.

Trine Brink-Vilsen oparbejdede gennem de seks år i Salon Hårtotten en stor kundekreds. Flere af dem fulgte med hende til Sønderborg, hvor hun har arbejdet et halvt års tid.

"Jeg er meget glad for at kunne vende tilbage. Det er en stor udfordring at starte frisørsalon, men jeg har heldigvis fået god hjælp af folk, som har tillid til mig", fortæller Trine Brink-Vilsen.

"Jeg glæder mig meget til at komme i gang og forhåbentlig sige goddag til mange af mine gamle kunder", fortæller Trine Brink-Vilsen, som har valgt navnet på salonen ud fra sine børns navne, som alle begynder med M.

"Det har bragt mig lykke og det skal salonen også gerne gøre", håber Trine Brink-Vilsen, som begynder alene. Tiden må vise, om hun får assistance i salonen.

Der er reception i frisørsalonen på lørdag kl. 15.00. ▪

GråstenAvis
Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
facebook Følg os på Facebook
Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

Fotograf
Tove Hansen
Mobil 40 63 36 24

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industrial Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

Bogholder
Jette Nørlund Pedersen
Telefon 51 51 94 13
bogholder@graastenavis.dk

I hele efterårsferien fejrer vi æblefestival i Gråsten. Gennem ugen er der masser af aktiviteter for hele familien, og fra torsdag til lørdag kulminerer æblefestivalen i marked, æbleløb, optog, æblesejlads, teater, koncerter og meget, meget mere.

Se hele programmet på graastenforum.dk

Gråsten Æblefestival

10-17 oktober

Telte og boder
Lokale fødevarer
Æblesejlads
Værksteder for børn
Musik og kunst
Æblekagebord
Koncerter og teater
Vi planter æbletræer
og meget mere...

Commocean

Lør/søn 10.-11. okt.

Festivalen åbnes i Alnor Strandpark

Lør. kl. 12 Åbning af festivalen og afsløring af skulptur

Vi planter gråstenæbletræer

Lør. kl. 13 I Alnor Strandpark
Søn. kl. 10 På stien fra Gråsten Landbrugsskole
Planter du 10 træer, får du et gratis træ med hjem til haven.
Tilmelding til søndag: k.nielsenbyg@mail.dk

Hele efterårsferien

Kreative værksteder for børn

Lav dine egne musikinstrumenter, byg sammen med Minecraft-eksperter, fold dig ud til børnegymnastik og få lagt flot ansigtsmaling – eller prøv kræfter med et af de mange andre sjove værksteder.
Se alle værksteder på graastenforum.dk

Torsdag 15. okt.

Marked på Gråsten Torv kl. 11-17

Oplev blandt andet: Markedsboder med lokale fødevarer, arbejdende stande, kagebord med æblekager, musik på scenen, gymnastikopvisning og synnejysk historiefortælling. Se Det Lille Teater opføre "Piratæblerne" og få et smugkig på det nye projekt Den Kongelige Køkkenhave i Gråsten.

Fredag 16. okt.

Marked på Gråsten Torv kl. 11-17

Æbleløb for hele familien Kl. 14-15

Æblesejlads og fest på havnen kl. 11-17

Oplev: Historiske skibe, markedsboder med lokale fødevarer og specialiteter, kreativitet og historisk udstilling i teltet og se Det Lille Teater opføre "Piratæblerne"

Lanterneoptog i byen kl. 17.30

Fredag aften 16. okt.

Shanty- og folkaften med koncert m. irske Tupelo i det store telt på Gråsten havn

Husk billet

Kl. 18.30 Spisning
Kl. 19 Shanties med Esbjerg-koret Capstan
Kl. 21-01 Koncert m. folkbandet Tupelo fra Irland
* Billetter til hele arrangementet med spisning koster 250 kr.

Lørdag 17. okt.

Æblesejlads fra havnen kl. 9

Marked på Torvet kl. 10-14

Det Store Æblekagebord kl. 14.30-16.30

Nyd mindst syv slags æblekager garneret med fællessang og eventyr. På Gråsten Landbrugsskole
*Billetter á 100 kr. (Børn op til 12 år 50 kr.)

*) Billetter til div. events kan købes hos Gråsten Boghandel, på turistkontoret i Sønderborg eller online via graastenforum.dk

Biskop taler i Gråsten

Biskop i Haderslev Stift, Marianne Christiansen holder onsdag den 7. oktober kl. 14.45 foredrag i Ahlmannsparken om "Hvad skal vi fejre - om Reformationens betydning".

Om 2 år efter er 500 år siden, Martin Luther slog de 95 teser op på kirkedøren i Wittenberg.

Reformationen kom til Haderslev allerede i 1526, mens hele Danmark først i 1536 overgik fra katolicismen til protestantismen. ▪

Petanque i Gråsten

Af Marianne Nielsen.

Gråsten Petanque under Ældre Sagen afviklede forleden i det skønne vejr et vinspil.

Vinderne blev Arne Nielsen, Else Jacobsen, Holger Kuhrt, Grete Pedersen, Mogens Karlson og Kaj Frederiksen. ▪

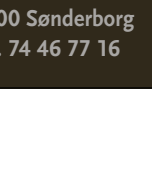
Din lokale havemand

Harvearbejde og vedligeholdelse af græs, hæk, bede, træer, buske.

Snerydning, saltning, glatføre bekæmpelse for private og virksomheder

Ring og få et tilbud

LMC service
Luis Miguel C. Gorrin
Sønderborg Landevej 71, Adsbøl
6300 Gråsten
Tlf. 52 23 24 42



Kom til Det Store Æblekagebord med syv slags æblekager

Af Henriette Pilegaard

Sønderjylland er berømt for sit kaffebord, og Gråsten er godt på vej til at blive kendt for sit overdådige æblekagebord, som serveres på Gråsten Landbrugsskole under Gråsten Æblefestival.

Kaffebordet vil bugne af et overdådigt æblekagebord. Arkivfoto

Æblekagebordet med underholdning finder sted lørdag 17. oktober kl. 14.30 til 16.30, og man skal huske at købe billet i forvejen.

Menuen i år består af: Boller, kringle med æbler, bondepige med slør, æblemuffins, æblekage med marcipanlåg og creme fraiche, lagkage med æblemos, Upside down-kage med flødeskum, amerikansk appelpie med flødeskum og småkager.

Ved arrangementet optræder Broager Egnskor, der er fællessang, og Anton Mortensen fra Det Lille Teater i Gråsten læser eventyr af H.C. Andersen.

Billetter á 100 kr. (børn under 12 år 50 kr.) findes i begrænset antal og kan købes i forvejen hos Gråsten Boghandel. ▪

matas

DKNY Dufte
På Be Delicious
- fresh
Blossom Golden

SPAR 20%

Granatæble serie

SPAR KR. 20,-
på udvalgte produkter
Priser nu fra kr. 34,95

Tilbuddene gælder under Æblefestivalen i uge 42

Matas Gråsten
Jernbanegade 2, 6300 Gråsten

matas
Det gode råd gør forskellen
www.matas.dk

SMAG PÅ ÆBLEFESTIVALEN
med en lækker

Æbletærte med kanel
kr. 49,-

Æblekrans til
kr. 35,-

Bageriet Kock

Amtsvejen 13
Nybøl
6400 Sønderborg
Tlf. 74 46 77 16

Torvet 5
Centrum
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 34 15

Sejrsvej 60
Rinkenæs
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 11 70

Gråsten æble smykke

Priser fra
kr. 795,-

Konkurrence
Gæt og Vind
en lækker taske
fra Treats

Nyhed i butikken
Derfor 40% rabat
på udvalgte tasker
treats

Sönnichsen
Ure & Smykker

Nygade 11 • Gråsten • tlf. 61 38 86 34 • mail: satosi@bbsyd.dk

Super Brugsen

GRÅSTEN KØDFEST

Ved køb for hver kr. 300,-
medfølger 1 stk. luksus bilvask, værdi kr. 119.-

A Hakket Svinekød
8-12%

ANTAL

3 kg
100,-

B Hakket Oksekød
8-12%

ANTAL

2,2 kg
100,-

C Koteletter

ANTAL

2,5 kg
100,-

D Skinkeschnitzler

ANTAL

2,5 kg
100,-

E Tykstegsbøffer

ANTAL

4x200 g
100,-

F Hjemmelavet Wienerpølser

ANTAL

30 stk
100,-

G Hjemmelavet Medister

ANTAL

3 kg
100,-

H Ferske Svinemørbrad

ANTAL

3 stk
100,-

I Gl. dags Oksesteg

ANTAL

1,8 kg
100,-

J Kålpølser

ANTAL

16 stk
100,-

GRÅSTEN

Super Brugsen

Bestilling senest søndag den 11. oktober

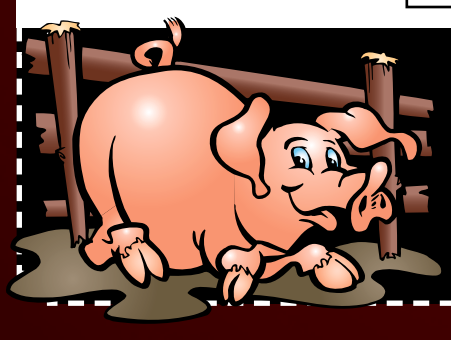
Navn .....

Adresse .....

Postnummer.....

Jeg ønsker afhentning af mit bestilte kød følgende dag, sæt kryds:

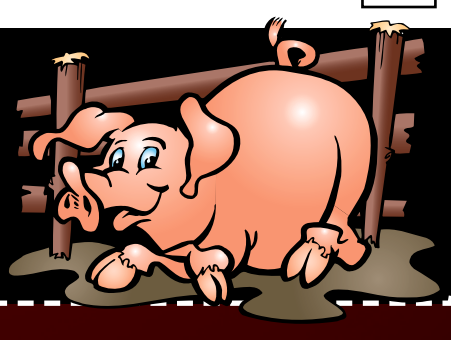
Torsdag den 15. oktober ☐ Fredag den 16. oktober ☐



KONKURRENCE

Alle som afleverer udfyldt bestillingsseddel er med i konkurrencen om en halv gris - finparteret

Værdi kr. 1000,-



SuperBrugsen Gråsten · Ulsnæs 10 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 26 00

Her står Kaj Nielsen i spidsen for plantning af æbletræer ved Gråsten Friskole.

Arkivfoto: Søren Gülck

Det irske band Tupelo er et scoop ved æblesejladsen i Gråsten fredag 16. oktober.

Foto: Jens Th.

Kaj Nielsen fyrer op under Gråsten Æblefestival

Af Henriette Pilegaard

Ved dette års Gråsten Æblefestival står Kaj Nielsen igen bag plantning af gråstenæbletræer, men også for æblesejlads og koncert med irske Tupelo.

Ved sidste års æblefestival blev der plantet 650 gråstenæbletræer i Gråsten og omegn.

Det skete med hjælp fra handelsstandsforeningen og håndværkerforeningen og med støtte fra kommunens pulje til byforskønnelse.

Det var Kaj Nielsen fra Rinkenæs, der førte an i æblefelttoget, hvor alle kunne tilmelde sig og tilbringe et par hyggelige timer med plantning, få lidt mad og drikke undervejs og få et træ med hjem, når man var nået op på ti træer.

Der vokser nu gråstenæbletræer på Fyn og mange andre steder i landet, hvor gæster er kommet fra til sidste års plantning og æblefestival.

Igen i år bliver det muligt at være med til at plante gråstenæbletræer. Efter den officielle åbning af festivalen i Alnor Strandpark med afsløring af en skulptur på lørdag kl. 12 vil der fra kl. 13 blive plantet en snes træer i området.

På søndag skal 100 træer plantes ved "Sporet" – stien fra Gråsten Landbrugsskole til Roden Skov. Plantningen sker kl. 10-12, og man skal tilmelde sig til Kaj Nielsen på mail: k.nielsenbyg@mail.dk eller tlf. 40 32 06 73.

Et scoop af en koncert

Kaj Nielsen der i mere end 35 år har kørt sit eget byggefirma fra hjemmet i Rinkenæs, kender mange i området, og han er fuld af energi. Det er via sin bestyrelsespost i Gråsten Håndværkerforening, han er kommet med i bestyrelsen for Gråsten Forum, hvor æblefestivalen er en central opgave.

I år nøjes Kaj Nielsen ikke med æbleplantningen. Sammen med Gråstens "æbledronning" , Karin Baum, der tidligere har stået bag en årrække med æblesejlads i Gråsten, har Kaj Nielsen i år genindført æblesejladsen som en del af æblefestivalen. Det sker fredag den 16. oktober med aktiviteter hele dagen på havnen – sideløbende med æblefestivalens aktiviteter på Torvet.

På havnen kulminerer arrangementet om aftenen i et stort, opvarmet telt, hvor der kl. 21.00 er koncert med det irske band Tupelo, efter det store Capstan-kor fra Esbjerg har sunget sømandssange, og der har været spisning med græsk buffet fra CaFéodora. Koncerten med Tupelo er bl.a. kommet i hus i kraft et støttebeløb på 30.000 kr. fra Uwe Wolffs Fond.

"Det er et scoop, at vi har fået Tupelo til Gråsten. De har et stort, trofast publikum til Tønder Festival", siger Kaj Nielsen, der selv har Tupelo som et af sine favoritorkestre, når han og konen, Inge, nu på mindst 20. år er faste gæster festivalen i Vestsønderjylland.

Plads til flere ildsjæle

Kaj Nielsen spiller også selv – nemlig euphonium (saxhorn) i Rinkenæs Brass Band. Og han er også selv med til at sætte lyd på Gråsten Æblefestival, nemlig når brassbandet spiller ved skulpturafsløringen i Alnor Strandpark på lørdag.

Det er Kaj Nielsens håb, at æblefestivalen vil vokse, og at endnu flere vil engagere sig. Der er plads til flere ildsjæle og frivillige. Man kan evt. møde op til et møde for frivillige ved årets æblefestival onsdag 7. oktober kl. 17.00 på Marina Fiskenæs.

Man kan købe billetter til spisning og koncert ved æblesejladsen i Gråsten Boghandel eller online via Gråsten Forums hjemmeside. Det koster 250 kr. for hele arrangementet. Hvis der er flere pladser sælges billetter til Tupelo-koncerten kl. 21.00 ved døren til 100 kr. ▪

GRÅSTEN

3-værelses lejlighed til leje midt i centrum, ca 110 m², *husleje 4.550 kr.*

HENVENDELSE TLF. 7565 0986 7465 2451

LEJLIGHED I GRÅSTEN

Nyistandsat lejlighed på 148 kvm. med stor altan og udsigt over slotssøen udlejes fra medio oktober

Mdr. husleje 5500.- plus forbrug

Depositum 3 mdr. husleje. Ingen husdyr

HENVENDELSE 29 44 20 39

KOM IND I BYGMA GRÅSTEN,
og se det store udvalg i varmeprodukter, brænde og træpiller

VARDE OVNE

3995,-
SPAR 2004,-

BRÆNDEOVN THURØ 10
- 55 x 96 x 41 cm • Yder: 6 kW
- Opvarmer 50-120 m²
- BYGMA normalpris: 5999,-

4995,-
SPAR 3004,-

BRÆNDEOVN AURA 3
- 48 x 87 x 43 cm • Yder: 5 kW
- Opvarmer: 30-105 m²
- Top og bagudmontering
- Perfekt til en mindre stue
- BYGMA normalpris: 7999,-

VARDE OVNE

MED SIDEGLAS
7995,-
SPAR 2504,-

BRÆNDEOVN UNIQ 1
- 48 x 103 x 37 cm • Yder: 5,5 kW • Opvarmer: 30-105 m²
- Glas på tre sider • Bunden har den et stort praktisk rum til opbevaring af brænde • BYGMA normalpris: 10.499,-

1495,-
SKARP PRIS

QLIMA KAMIN SRE 3531 TC
- Opvarmer op til 50 m²
- Vægt: 8 kg • Termostat styring
- Timer funktion • 4 års garanti
- Tank kapacitet: 5 L
- Varmekapacitet: 1,08 – 3,1 kW
- 371 x 294 x 429 mm

2495,-
SPAR 1504,-

QLIMA KAMIN SRE 9046 C
- Selv-regulerende indstilleligt temperatur kontrol system
- 24 timers timer • Termostat der sørger for at holde varmen konstant
- Kan indstilles fra 6-28 grader
- BYGMA normalpris: 3999,-

20 liter
299,95
SKARP PRIS

PETROLEUM PLUS EKSTRA
- Specialrenset til petroleumsovn
- Ren og sikker forbrænding
- Engangsdunk

849,95

QLIMA KAMIN R4024
- Opvarmer op til 34 m²
- Varmeeffekt: 2,4 kW.
- Brændertype: Enkelt forbrænding
- Brændstof forbrug: 0.250 ltr/t
- Tank kapacitet: 3,8 L
- Forbrændingstid tank: 15.2 t
- Vægt: 8.5 kg

Gælder til og med fredag den 9. oktober

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

FØDSELSDAG

BISON FUNKTIONSJAKKE
FØR 2.500,- **NU KUN 1.250,-**

LINDBERGH JAKKE
FØR 3.000,- **NU KUN 1.500,-**

MORGAN SKJORTER ELLER STRIK
PR. STK. 300,- **2 STK. NU KUN 500,-**

OSCAR STRIK
PR. STK. 300,- **NU 2 STK. 400,-**

BISON STRIKCARDIGAN ELLER SKJORTE
FØR 600,- **NU KUN 400,-**

MORGAN ULDJAKKE
FØR 1.200,- **NU KUN 800,-**

BISON · MUZAK Performance · OSCAR · MORGAN · Jbs · BJÖRN BORG · LINDBERGH · LINDBERGH
eterna · bosweel · shine · DIGEL · SUNWILL · ESPRIT · CLIPPER · Wrangler · SIGNAL

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7· 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 · www.toejeksperten.dk

ÅBNINGSTIDER
Mandag - torsdag kl. 9.30 - 17.30 / Fredag kl. 9.30 - 18.00 / Lørdag kl.9.30 - 13.00

Uddeler Jesper Thomsen skænkede vin op til kunderne. Foto Jimmy Christensen

Fin forbrugeraften

Af Gunnar Hattesen

Uddeler Jesper Thomsen kunne torsdag aften byde velkommen til den traditionsrige forbrugeraften i SuperBrugsen i Gråsten.

Aftenen var et tilløbsstykke, og kunderne blev da også budt på alt, hvad hjertet kunne begære af lækkerier af fødevarer og vin, så ingen gik hverken sultne eller tørstige hjem. ▪

Salon Sanne

Hår · Mode · Hudpleje

TEAM Salon SANNE

LOTTE bor i Åbenrå med mand og to børn. Har haft egen salon i Åbenrå og undervist på frisørskole. Tekniker for KEUNE produkter hos Hairtech i Åbenrå

OLGA bor i Bylderup Bov med mand og fem børn. Er udlært og har haft egen salon i Bylderup Bov

BINE bor i Broager, født og opvokset i Alnor, med mand og to børn
Har lært i salon Iris i Sønderborg og arbejdet hos Mens cut i Sønserborg

SANNE bor i Gråsten, er gift med Roberto. Har to voksne børn og to børnebørn
Har haft salon SANNE i 33 år.

SUSANNE PETZ er på barsel

**Trænger dit hår til at blive frisket op, ny frisure, lidt farve eller fylde, så ring blot og få en tid...
Vi er altid klar med et smil og en frisk bemærkning til at give dig den bedste betjening**

Nygade 9, Gråsten · Telefon 7465 0670 · www.salon-sanne.dk

NYT

Efter 3½ år på havnen i Gråsten er det tid til nytænkning

Fra fredag den 2. oktober

Tirsdag - torsdag kl. 18. - 20.00

BUFFET TIL KR. 99,-

BØRN OP TIL 12 ÅR KR. 59,-

Pizza / pasta* spareribs med tilbehør salatbar

Fredag og Lørdag kl. 18 - 21.00

3 RETTES BUFFET A LÁ CHEF PRIS KR. 199, - PR. PERSON

BØRN OP TIL 12 ÅR KR. 99,-

Kvalitet behøver ikke koste formuer

Lad jer overraske over hvad kokken finder på.
Det vil være noget for alle smagsløg til unge og ældre.
Hver weekend byder på noget forskelligt, med vægt på hjemmelavede retter og selvfølgelig friske råvare at bedste kvalitet.

Mortens Aften

Tirsdag d. 10. November kl. 18.00 - 21.00

Forret

Græskarsuppe med Andeconfit,
og hjemmebagt brød

Hovedret

Andesteg fyldt med svesker og æbler. Dertil hjemmelavet rødkålssalat, waldorfsalat. Hvide og sukkerbrunede kartofler, sauce, asier, tyttebær og hjemmelavet agurkesalat.

Dessert

Hjemmelavet romfromage
og Daimis

3 RETTERS BUFFET KR. 299,-

BØRN OP TIL 12 ÅR KR. 159,-

Husk at reservere bord -først til mølle!

Ønsker i at holde

Julefrokost

- Giv os venligst et ring

Vi sammensætter julemenuen efter eget ønske.

Vi holder ferie fra den 21. december til den 7. januar 2016
Begge dage inkl.

Køkkenets åbningstider

Mandag **LUKKET**
Tirsdag til fredag **kl. 17.00 – 21.00**
Lørdag og søndag **kl. 12.00 - 21.00**

CaFéodora
Café/Restaurant på havnen

Vi har plads til selskaber op til 60 personer, når det gælder fødselsdag, jubilæer, konfirmationer og receptioner.

Toldbodgade 10, Gråsten
Telefon 7344 1000 • www.CaFeodora.dk

Åbningsreception

I anledning af, at jeg åbner

SALON M

i Ulsnæscentret

en uformel reception
Lørdag den 10. oktober kl. 15.00
hvor jeg vil servere en lille forfriskning

Tidsbestilling kl. 9 - 13
efterfølgende timer er
uden tidsbestilling

PRISER

Dameklip kr. **249,-**
Herreklip kr. **219,-**
Børneklip fra kr. **175,-**

I uge 42 giver jeg 10% på børneklip

SALON M

Åbningstider

Mandag - onsdag ... kl. 9 - 17.00
Torsdag ..... kl. 9 - 20.00
Fredag ..... kl. 9 - 18.00
Lørdag ..... kl. 8 - 12.00
Lukket sidste lørdag i hver måned

Tlf. 74 65 21 11

Badebro ligger på stranden

Badebroen i Alnor Strandpark kom lørdag morgen op på stranden.

VOGNMAND & ENTREPRENØR

Niels Jessen eftf.

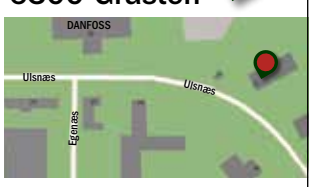
TRAILERSALG

- Grus
- Sand
- Skærver
- Stabil
- Muldjord
- Natursten
- Flis
- Spagnum
- Brugte og nye fliser
- Belægningssten

BEMÆRK! NY ADRESSE

ÅBENT FOR SELVBETJENING ALLE DAGE HELE DØGNET

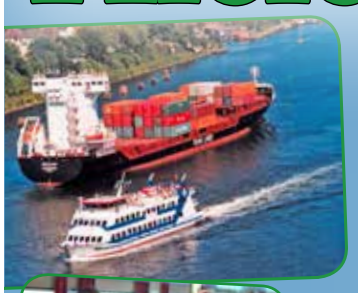
Ulsnæs 21
6300 Gråsten



Claus: 20 19 81 58 • Kjeld: 20 19 81 59 • Lager direkte: 28 26 16 51

Besøg også vores hjemmeside på **www.nielsjessens.dk**

Minikrydstogt på Kielerkanalen



Fredag den 9. oktober

Opsamlingssteder

Kirketorvet, Sønderborg ..... kl. 8.30
Nybøl Kirke ..... kl. 8.45
Broager Kirke ..... kl. 8.50
Elektrikeren, Egernsund ..... kl. 8.55
Ahlmannsparken, Gråsten ..... kl. 9.00
Bageren, Rinkenæs ..... kl. 9.10
P-pladsen ved Kruså Bankocenter ..... kl. 9.25
Bov Kirke ..... kl. 9.30
OK-tanken ved Omfartsvejen i Padborg ..... kl. 9.35

Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn.
Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 98 km lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året.
Efter opsamling kører vi direkte til Rendsborg. Her går vi ombord på skibet. Kursen sættes mod Kiel, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet. Vores spændende sejltur tager ca. 4 timer. Vores bus venter på os i Kiel, hvor vi får en guided rundvisning.
Mæt af dagens indtryk kører vi over Egernførde og Slesvig og er hjemme ved 19-tiden.
Pris 645 kr, som dækker bus, guide, sejltur, kaffe og buffet.

Tilmelding på tlf. 2116 0683

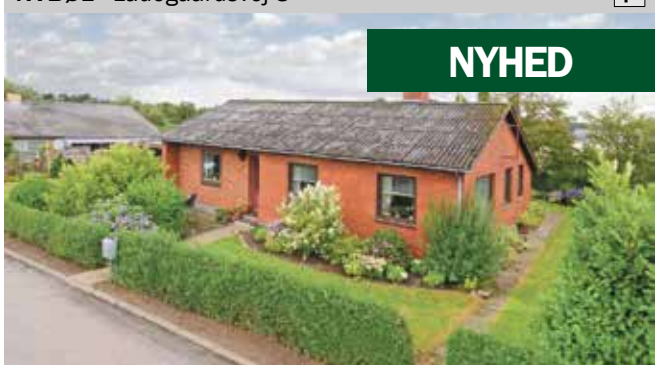
GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

NYBØL - Bredbækvej 12 F

Velbeliggende villa på lukket vænge i Nybøl med kort gåafstand til byens skole, indkøb og sportsplads. 119 m2 bolig samt 27 m2 opvarmet multirum. Carport, terrasse og nydelig anlagt have. Sag: 16950

Kontantpris:	**1.145.000**	**Bolig m²**	119	**Grund**	663
Ejerudgift pr. md:	**1.488**				
Udbetaling:	60.000	**Stue/vær**	1/3	**Opført**	1980
Brt/nt ekskl. ejerudg:	5.644/4.459				

NYBØL - Ladegaardsvej 8 F



Billigere at eje i stedet for at leje. Et rigtig godt og overkommelig "begynderhus" med kort gåafstand til byens skole, indkøb og sportspladsen. Carport og hobbyrum på i alt 32 m2. Sag: 17276

Kontantpris:	**745.000**	**m²**	118/19	**Grund**	702
Ejerudgift pr. md:	**1.400**				
Udbetaling:	40.000	**Stue/vær**	1/3	**Opført**	1962
Brt/nt ekskl. ejerudg:	3.684/2.909				

GRÅSTEN - Østersøvej 2, 1. TH C

Præsentabel ejerlejlighed i køn bebyggelse på Gråsten havn. Lejligheden har et flot udtryk, idet den breder sig over de to øverste plan. Registreret som helårsbolig, men der er ikke bopælspligt. Sag: 17183

Kontantpris:	**1.675.000**	**Bolig m²**	135	**Vær**	4
Ejerudgift pr. md:	**2.684**				
Udbetaling:	85.000	**Etage**	1.	**Opført**	2007
Brt/nt ekskl. ejerudg:	8.203/6.481				

GRÅSTEN - Skovvej 11 G

Funkisvilla på rolig vej midt i Gråsten centrum, få hundrede meter fra skolen, Gråsten skovene og Gråsten slotssø. Villaen er spændende indrettet med sine to fulde plan og fuld kælder. Sag: 17092

Kontantpris:	**925.000**	**m²**	128/64	**Grund**	713
Ejerudgift pr. md:	**1.988**				
Udbetaling:	50.000	**Stue/vær**	1/3	**Opført**	1935/1999
Brt/nt ekskl. ejerudg:	4.549/3.593				

ULLERUP - Kirkepold 3A E

Højloftet idyl midt i Ullerup. Indretningen: Entre, stue, soveværelse,værelse, spisekøkken,badeværelse, baggang og gæstetoilet. Bryggers, værksted, garage og isoleret opbevaringsrum. Sag: 16418

Kontantpris:	**785.000**	**Bolig m²**	132	**Grund**	953
Ejerudgift pr. md:	**1.449**				
Udbetaling:	40.000	**Stue/vær**	1/2	**Opført**	1857/1979
Brt/nt ekskl. ejerudg:	3.890/3.071				

BROAGER - Gammelmark 14 F

Idyllisk beliggende landejendom med jordtilliggende på 71.698 m2. Hovedhus på 193 m2. Stald med 3 bokse og sadelrum. Fritliggende aftægtsbolig på 74 m2. Lade/maskinhus og dobbelt carport. Sag: 16752

Kontantpris:	**2.195.000**	**Bolig m²**	267	**Grund**	71.698
Ejerudgift pr. md:	**1.947**				
Udbetaling:	110.000	**Stue/vær**	2/6	**Opført**	1874/1976
Brt/nt ekskl. ejerudg:	10.730/8.479				

EGERNSUND - Reefslagervænget 24 B

Stor villa med integreret og opvarmet garage. Villaen har en funktionel opdeling i de to plan. Villaen har flere varmekilder, der er et gasfyr der suppleres med solfangere og træpillebrændeovn. Sag: 16804

Kontantpris:	**1.800.000**	**Bolig m²**	195	**Grund**	1.154
Ejerudgift pr. md:	**2.971**				
Udbetaling:	90.000	**Stue/vær**	1/4	**Opført**	2010
Brt/nt ekskl. ejerudg:	8.818/6.966				

BROAGER - Møllegade 8 E

Central stor bolig med mange værelser beliggende midt i byen med udsigt til søen i byparken. Et meget rummeligt hus i en stor bevokset have med direkte adgang til parken. Sag: 17236

Kontantpris:	**745.000**	**Bolig m²**	191	**Grund**	1.077
Ejerudgift pr. md:	**1.991**				
Udbetaling:	40.000	**Stue/vær**	3/3	**Opført**	1900/1991
Brt/nt ekskl. ejerudg:	3.696/2.918				

GAMMELGAB - Skeldevej 31 D

Hesteejendom med ridebane. Hall, stue, spisestue, kontor, køkken/alrum, bryggers, badeværelse og 3 værelser. I særskilt afdeling: Stue med åbent køkken, stort bad og soveværelse med walk-in. Sag: 16363

Kontantpris:	**2.395.000**	**Bolig m²**	335	**Grund**	31.962
Ejerudgift pr. md:	**3.263**				
Udbetaling:	120.000	**Stue/vær**	2/4	**Opført**	1858
Brt/nt ekskl. ejerudg:	11.700/9.246				

BROAGER - Nyballe 20 F

Dejlig villa på lukket vænge ud mod grønne marker. Boligen rummer: Vindfang, badeværelse, to værelser, bryggers, køkkenalrum, soveværelse og syd- og vestvendte stue. 1. salen er ikke indrettet, men der er stort glasparti til den østvendte balkon. Muret garage med redskabsrum og diverse udhuse. Sag: 17256

Kontantpris:	**755.000**	**Bolig m²**	104	**Grund**	822
Ejerudgift pr. md:	**1.314**				
Udbetaling:	40.000	**Stue/vær**	1/3	**Opført**	1980
Brt/nt ekskl. ejerudg:	3.736/2.949				

Nybolig Sønderborg
Alsgade 58, Sønderborg

Telefon 7443 4310 - mail 6400@nybolig.dk

Nybolig ..sammen med Nykredit

Din lokale håndværker

GråstenAvis

Lokalt og til den rigtige pris

- Betonmateriel
- El-værktøj
- Have / Park materiel
- Lift og trailer
- Bygningsmateriel
- Gravemaskiner
- Telte
- Værktøj

VI TILBYDER OGSÅ LANGTIDSLEJE

Gråsten Maskinudlejning

Kirkegårdsvej 29, 6300 Gråsten · Tlf. 7465 1068 - www.grmu.dk

Bent Christensen

Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg garanti
www.byggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

APOS

Andr. Petersen & Søn ApS
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk

Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Vi udfører opgaver i totalenterprise med; murer, tømrer, snedker, el, vvs og maler.
Ingen opgave er for lille.

byg garanti www.byggaranti.dk · Energivejlederen

EK el-service

aut. el-installatør

INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50

Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

DET ER ALDRIG FOR SENT AT

HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug lavere varmeregning
- Sundere bolig og bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

AUTORISERET ROCKWOOL® PARTNER

Udnyt CO2 tilskud til hulmurs-isolering nu. Et godt sted at spare

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40355529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk

BYGGE GARANTI

LARS JOHANNING A/S

- Murerforretning
- Aut. Kloakmester
- Vognmand
- Entreprenør

Tlf. 29 44 48 12 • Mail: lars@johanning.dk • Aabenraa

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten

Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99

www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

GAS SERVICE – BLIKKENSLAGER
VENTILATION – SMEDEARBEJDE
– VAND VARME –
ENERGIRÅDGIVNING

Autoriseret installatør

Regnar Pedersen • Autoriseret VVS-installatør
Sundsnæs 21 • DK-6300 Gråsten • **Telefon 7465 1865**
Mobil 2028 0865 • Fax. 7465 1067 • Mail: r.pedersen-vvs@mail.tele.dk

Aut. Installatør R.Pedersen VVS ApS — ANNO 1936-2011 75

Egernsund Malerforretning

v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Gråsten Murerforretning ApS

v. Lars Festersen

Tlf. 23 71 58 59

Dyrehegnet 14
6300 Gråsten
post@graasten-murerforretning.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Bred VVS ApS

CVR 34 22 35 72

Gråsten VVS / Bred VVS ApS
Ahlmannsvej 12 D · 6300 Gråsten
Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Hvis din bil kunne vælge

AutoMester
Gisselmann Køb / Salg Service
Værksted

Reparation og service af alle bilmærker

Kioskvarer og gaveartikler mv.

Gisselmann
Kongevej 86, Gråsten · 74 65 01 70

Dit værksted og servicebutik på vejen

Fa. Karl D Petersen

håndværk gennem 185 år

WWW.KARLDPETERSEN.DK

- VINDUER OG DØRE
  Træ/alu, træ, alu, plast
- TAGARBEJDE
  Tegl, beton, eternit, stål, tagpap, efterisolering, veluxvinduer
- TOTALENTREPRISER
  Tilbygninger, ombygninger, arkitekt, ingeniør, tømrer, snedker, murer, El, VVS, maler...

MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester & bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99

HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17

byg garanti · Energivejlederen · ZERObolig

Gråsten el-teknik

-stærkt strømførende!

www.el-teknik.dk

- El-installation
- Belysning
- Industriservice
- EDB-installation
- Sikringsanlæg

André Andersen
Mobil 21 55 64 72

Per Krogh
Mobil 21 43 00 14

Bomhusvej 13A 6300 Gråsten · Tlf. 21 55 64 70

Videnskab og lyden af et big bang

Der var propfyldt til kemi-showet i Ulsnæs-Centret.

Foto Tove Hansen

Af Gunnar Hattesen

Over 100 børn og barnlige sjæle fik fredag eftermiddag bogstaveligt talt lov til at snuse til naturvidenskab, selv om det ind i mellem var nødvendigt at holde sig for ørene.

Det var studerende fra Aarhus Universitet, som optrådte med et underholdende kemi-show.

Showet var spækket med røg, damp, farver og eksplosioner. ▪

LILLE HUND

Hvem kan passe mig af og til - gerne ældre ægtepar i Egernsund/Gråsten.

BILLETMÆRKE 204

GRÅSTEN AVIS SLOTSGADE 1, 6300 GRÅSTEN

Quorps Busser

Tilbyder kørsel med busser fra 19 til 51 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg.
Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: +45 74 65 08 50
www.quorpsbusser.dk
mail@quorpsbusser.dk

NYT I GRÅSTEN

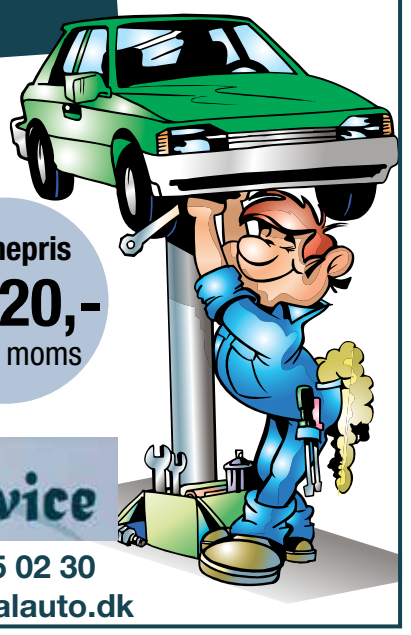
Auto reparation og vedligeholdelse

til kundevenlige priser

Køb og Salg af brugte biler

Åbningstider dagligt kl. 8 - 16.00

Timepris kr. 320,- plus moms



Universal Autoservice

Nederbyvej 2,6300 Gråsten · Tlf. 40 95 02 30
info@universalauto.dk · www.universalauto.dk

Fri BikeShop

I BUTIKKEN NU
MTB NYHEDER 2016

Der tages forbehold for udsolgte varer samt trykfejl. Alle priserne er inkl. moms.

TREK
Trek Marlin 5
Mountainbike. Bontrager-komponenter og mekaniske skivebremser. 21 udvendige gear. Stelstørrelse 13" og 15" leveres med 27,5" hjul. Øvrige stelstørrelser leveres med 29" hjul.
Kun 185,- pr. mdr. i 20 mdr.
Samlet kredit- og tilbagebetalingsbeløb 3.699 kr.
Samlede kreditomkostninger 0 kr. Fast debitorrente og ÅOP 0,00%

TREK
Trek Marlin 6
Flot mountainbike. Velegnet til skovstier og hverdagscykling. Alpha Silver alumi-niumsstel. 24 udvendige gear. Hydrauliske skivebremser. Stelstørrelse 13" og 15" leveres med 27,5" hjul. Øvrige stelstørrelser leveres med 29" hjul.
Kun 215,- pr. mdr. i 20 mdr.
Samlet kredit- og tilbagebetalingsbeløb 4.299 kr.
Samlede kreditomkostninger 0 kr. Fast debitorrente og ÅOP 0,00%

TREK
Trek X-Caliber 7
Hardtail mountainbike. Let og præcist aluminiumsstel. Affjedret forgaffel. Shimano hydrauliske skivebremser. 27 gear i serien Shimano Acera. Stelstørrelse 13" og 15" leveres med 27,5" hjul. Øvrige stelstørrelser leveres med 29" hjul.
Kun 305,- pr. mdr. i 20 mdr.
Samlet kredit- og tilbagebetalingsbeløb 6.099 kr.
Samlede kreditomkostninger 0 kr. Fast debitorrente og ÅOP 0,00%

TREK
Trek X-Caliber 8
Cool Hardtail mountainbike. Let aluminiumsstel. Affjedret forgaffel. 20 gear. Shimano Hydrauliske skivebremser. Stelstørrelse 13" og 15" leveres med 27,5" hjul. Øvrige stelstørrelser leveres med 29" hjul.
Kun 360,- pr. mdr. i 20 mdr.
Samlet kredit- og tilbagebetalingsbeløb 7.199 kr.
Samlede kreditomkostninger 0 kr. Fast debitorrente og ÅOP 0,00%

RENTEFRI
0 kr. i udbetaling, renter og gebyrer
Betal din cykel over de næste 20 mdr. Det koster præcis det samme, som hvis du betaler kontant i dag.

Eksempel: Koster cyklen 4.499,-, betaler du 225,- i 20 måneder. Debitorrenten er fast 0,00%, ÅOP er 0,0%. De samlede omkostninger er 0 kr. Det samlede kreditbeløb, og det der skal betales tilbage, er således 4.499,- – samme pris som kontant. Finansieringen udbydes i samarbejde med Nordea Finans.

Fri BikeShop

Se mere på www.fribikeshop.dk
ved Torben Nielsen
Borggade 3 · 6300 Gråsten • telefon 7465 1031

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graastenavis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Hip Hip Hurra

Hjertelig tillykke med de 70 år
Mor, Svigermor, Mormor og Farmor
Bornholmeren Gerda Mogensen
Ønskes du af Fam. Kofoed og Fam. Rasmussen

Guldbryllup

Al opmærksomhed til vores guldbryllup frabedes.
Birgit og Preben Jensen
Skelde

Det lille Teater, Gråsten

1972-2015 43 år med teater

Genopsætning af

"Medens vi venter på Godot"

Af: Beckett
Instruktør: Anne Marie Brodersen

Fredag den 9. oktober kl. 19.30
Søndag den 11. oktober kl. 19.30
Mandag den 12. oktober kl. 19.30

Billetter: voksne 60kr. / børn 30kr.

Billetbestilling på www.lilleteater.dk
eller tlf. 74 65 37 67

Holger Kuhrt får overrakt 10.000 kroner af Birgitte Holm Sprogø. Foto Søren Gülck

Gråstener med forstand på aktier

Af Søren Gülck

Holger Biehl Kuhrt blev den heldige vinder af 1. runde af aktiespillet, som er arrangeret af Jyske Vestkysten og Sydbank.

Førstepræmien på 10.000 kr. fik Holger Kuhrt overrakt i Sydbank i Gråsten af privatkunderådgiver Birgitte Holm Sprogø.

De omkring 1880 deltagerne i 1. runde af aktiespillet har hver fået et fiktivt beløb på 100.000 kroner, som skulle investeres i tre aktieselskaber.

Her valgte Holger Kuhrt at investerer i et bryggeri, Pandora og Vestas. Selv om Vestas ikke var nogen guldgruppe, så trak de to andre selskaber godt op i det samlede regnskab, som indbragte Holger Kuhrt en 1. plads.

Dee 10.000 kroner bliver ikke investeret, men sat ind på en snoldekonto, som skal bruges på lidt hygge med familien. ▪

Hjertelig tak

for den store opmærksomhed der blev vist mig ved min Reception / 70 års dag.

En særlig tak til Gunnar for en smuk tale.

Også en tak til Den Gamle Kro for et velsmagende traktement.

Venlig hilsen Jimmy

KIRKENS KORSHÆR

genbrugsbutik

Borggade 5, Gråsten · Tlf. 61 31 51 92
Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13
Henvendelse uden for normal åbningstid på tlf. 20 65 25 73

Vi modtager gerne tøj, bøger, møbler og andre ting

Afhentning og udbringning efter aftale

Degnene i Kværs

Gråsten Ældreklub havde et godt møde med fhv. skoleinspektør Gerd Conradsen, som fortalte om degnene i Kværs og deres virke. Det var et interessant og oplysende foredrag.

Gerd Conradsen fortalte om degnegården i Kværs, den kan nu ses på frilandsmuseet i Kiel, da man gerne der ville have en bygning fra Nordslesvig.

Derudover fortalte han om, hvorfor og hvordan den stenpark, der ligger ved kirken, blev anlagt.

Over for de 60 tilhørere anbefalede Gerd Conradsen varmt en tur til det smukke naturområde Kværs Hede. ▪

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 11. oktober kl. 11.00
ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE
Søndag den 11. oktober kl. 9.30
ved Jan Unold

BROAGER KIRKE
Søndag den 11. oktober kl. 10.30
ved Birgitte Hjarvard Licht

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 11. oktober kl. 11.00
ved Maja Ravn.
Højmesse + Dåb

KVÆRS KIRKE
Søndag den 11. oktober
Ingen gudstjeneste

NYBØL KIRKE
Søndag den 11. oktober kl. 10.30
ved Marie Hammer

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 4. oktober kl. 10.30
ved Marianne Østergård

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 11. oktober kl. 9.00
ved Marianne Østergård Petersen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 11. oktober kl. 10.30
ved Lis-Ann Rotem

TYSK GUDSTJENESTE
11.10.2015, 16.00 Uhr , Gravenstein

Hele egnens pressefotograf

Fotograf Jimmy Christensen blev fejret ved en reception på Den Gamle Kro.
Foto Søren Gülck.

Af Gunnar Hattesen

Man siger, at vi mennesker hver især kun udgør en parentes i historien. Og for de fleste holder det stik.

Men fotograf Jimmy Christensen er mere end parentes, og mere end et punktum eller et komma.

Jimmy Christensen har i en årrække været avisens ansigt udadtil. Et arbejdsliv, der har ført ham rundt på egnen for at dække store og små begivenheder.

Fra torvedage i Gråsten, Fredagsoptog i Broager, byfest i Fårhus, Grænsefest i Kruså, Kvindeløb i Padborg, Kliple' Mærken, modeopvisning i Vester Sottrup og fotografering af den kongelige familie på Gråsten Slot.

Netop hans flid blev fremhævet ved afskedsreceptionen. Men nu er det slut for 70-årige Jimmy Christensen har valgt at gå på pension for at hellige sig et aktivt liv med plads til mange andre interesser. ▪

Dødsfald

Gerhard Jessen, Gråsten Plejecenter, er død, 74 år. ▪

Tak

for venlig deltagelse ved min kære mand

Poul E. Petersens

bisættelse i Nybøl Kirke

Tak for alle de smukke blomster

På familiens vegne

Edith Petersen
Sønderhav

Hjertelig tak

til enhver der har tænkt på

Gerhard,

i forbindelse med hans sygdom, død og begravelse. Tak for blomster og kranse. Tak til vores præst, Marianne Østergaard Petersen, for den fredfyldte afsked ved min mand og vores fars sidste rejse. Tak til præsten, Ulla Hermann, for de smukke ord i kirken. Tak til Rabøl Jørgensens Begravelsesforretning for god hjælp og støtte. I gjorde det så smukt. En stor tak til Gråsten plejecenter for god og kærlig pleje, og tak for den store varme vi alle mødte, når vi besøgte vores far - Gerhard. Tak til kirkebetjeningen. Mange tusind tak alle sammen.

Dagny T. Jessen
Steen og Lone med familie
Torben og Helle med familie
Lone og Henrik med familie

Hjertelig Tak

For venlig deltagelse og opmærksomhed ved vores mor

Anna Maria Jessens

død og begravelse

Dieter, Jes Peter, Elke og Linda

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Svend Hedegaard
Borgerlig begravelse - andre religioner
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Kom til den årlige

Julekoncert
på Fakkelgården

Lørdag den 5. december kl. 12.30 - 16.00

Der venter atter publikum en stor musikalsk oplevelse, når der er julekoncert på Fakkelgården for 4. år i træk i Kollund med den kendte sopran

Bettina Hellemann Munch som solist.

Hun akkompagneres af sin japanske pianist Michi Komoto

Ved julekoncerten vil Bettina Hellemann Munch ryste posen af kendte operaer og opretter og give publikum en helt unik og enestående musikalsk oplevelse. Hun opfører højdepunkter fra operaer af Puccini og Mozart samt kendte operetter af Franz Lehar.

Desuden synger hun Ave Maria af Schubert, kendte arier af Bachs julerepetoire, "Wiegenlied" af Max Reger samt andre sange, så publikum kommer i den helt rette julestemning.

Pris kr. 595,-
som dækker frokost samt kaffe samt julekoncert.

Tilmelding til LOF-Syd: fritid@lof-syd.dk eller telefon 7342 1010

Ankermændene bag afskedskoncerten er Dorthe Böttger, Conni Veng, Vicky Søllingvrå og Claus Langendorff. Foto Søren Gülck

Den gamle Gråsten Garde samles

Af Søren Gülck

Gråsten Garden kunne – såfremt den stadig var samlet - holde 40 års jubilæum den 16. oktober.

Det har fået en kerne af den gamle bestyrelse til at samle gamle gardister til en afskedskoncert i Ahlmannsparken søndag d. 24. oktober kl. 16.00.

Det er lykkedes at samle hen ved 60 gamle gardister til den uigenkaldelige sidste afskedskoncert.

Medlemmer kommer fra både ind- og udland. Flere af dem var med helt fra begyndelsen i 1975.

Afskedskoncerten er naturligvis gratis for alle der ønsker at overvære den nostalgiske afskedskoncert. ▪

Julemarked i Hamborg

Lørdag den 5. december

OPSAMLINGSSTEDER

Kirkepladsen, Sønderborg	kl. 7.45
Nybøl Kirke	kl. 8.00
Broager Kirke	kl. 8.05
Elektrikeren, Egernsund	kl. 8.10
Ahlmannsparken, Gråsten	kl. 8.15
Bageren, Rinkenæs	kl. 8.20
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 8.35
Bov Kirke	kl. 8.40
OK-tanken ved Omfartsvejen i Padborg	kl. 8.50

Efter opsamling kører vi over grænsen og videre mod Hamborg, hvor der er julemarkeder overalt i den indre by.
På den smukkeste plads af dem alle, foran det imponerende historiske rådhus, står de hyggelige salgsboder med sukkerbagere, legetøjsmagere, kunsthåndværkere. Hamburger julemarkedet ved Mönckebergstraße, pragtfuldt og stort med 150 salgsboder, er også en besøgsmagnet.
"Weißer Zauber auf dem Jungfernstieg" fascinerer med dets unikke julebelysning.
Søger man ro og eftertænksomhed, så er julemarkedet ved St. Petri-kirken eller i og uden for Michel – Hamburgs vartegn – det helt rigtige.
Kronen på værket i det julepyntede Hamborg er juleparaden, det festligt lysende optog af julemænd, rensdyr, alfer og meget mere.

Vi er hjemme ved 20-tiden.

Pris kr. 350,-

Tilmelding på tlf. 2116 0683

GråstenAvis BovAvis Gråsten Rejser

ITALIENSK FOR ALLE

Alsion, Sønderborg

Torsdag den 22. Oktober 2015 kl. 20.00

Værker af Respighi, Rossini & Mozart

Sønderjyllands Symfoniorkester

www.sdjsymfoni.dk

Koncerten støttes af

Tara Erraught, Mezzosopran
Nicolai Eghorst, Klarinet
Dirigent: Speranza Scappucci

Hans Munk Hansen udstiller

Af Torben A. Vestergaard

Cathrinesminde Teglværk viser i oktober en udstilling om arkitekten Hans Munk Hansen med billeder af inspirationskilder og byggeprojekter i hele verden.

Hans Munk Hansen er født i Rinkenæs ved Flensborg Fjord i 1929. Han er i slægt med mange af de gamle teglværksfamilier, bl.a. familien Henningsen, der leverede mursten til den første bygning i Christiansfeld 1773.

Hans Munk Hansen er uddannet som håndværker på hjemegnen og siden som arkitekt på Kunstakademiet. Studierejser rundt om Middelhavet gav ham erfaringer, der førte til ni års ansættelser i Mellemøsten, bl.a. for Kampsax og Jørn Utzon.

Siden 1965 har han haft selvstændig tegnestue i København. Hans Munk Hansen har som arkitekt haft opgaver og deltaget i udviklingsprojekter over hele verden. Han blev professor på Kunstakademiet med speciale i restaurering og har forestået mange restaureringsopgaver også på historiske bygninger i Danmark, bl.a. Roskilde Domkirke og Skt. Petri Kirke.

Når Hans Munk Hansens filosofi rækker til både nybyggerier og restaureringsprojekter, så skyldes det, at han begge steder tager udgangspunkt i de lokale forudsætninger. Lokale bygge- og håndværkstraditioner og materialer kan være til gavn for både nye projekter og gamle huse. Hans Munk Hansen har stadig fast tilknytning til hjemegnen, hvor han tilbringer megen tid i familiens sommerhus i Dalsgård. ▪

Det gule Pakhus i Tolbodgade nær Amalienborg i København blev efter en brand i 1968 restaureret til boliger af Hans Munk Hansen.

32 spillede petanque i Skelde.

Foto Lars Staal

Årets mestre i Skelde

Af Lars Staal

Skelde Gymnastik Forenings Petanque afdeling afviklede forleden Årets Petanque mesterskabs turnering.

Efter en hård match blev Gundhild Christensen, Skelde, og Marianne Simonsen, Broager, årets mestre.

På 2. kom Marianne Gregersen, Skeldevig og Kurt Olsen, Skeldekobbel.

Der deltog 32 deltagere i årets sidste officielle spil.

Der spilles dog petanque hver onsdag mellem l. 14.00-16.00, så længe vejret tillader det. ▪

Årets mestre blev Gunhild Christensen og Marianne Simonsen.

Foto Lars Staal

Sogneeftermiddag
Egernsund Kirke
Torsdag den 15. oktober
kl. 14 - 16
i præstegården
Niels Refskou underholder
Tilmelding til Maya: 24 65 60 24
Sv. Aage 74 44 11 38/ 23 98 96 36

AUTOPLUS
Nye farver på facaden.
Vi har tilsluttet os Autoplus værkstedskæden, som er en international kæde med mere end 4500 værksteder i Europa.
Ny lov pr. 15. nov
Fra 15. nov ikraftræder loven om, at alle nummerplader skal være monteret med skruer og hætter.
Kig ind og lad os lovliggøre din bil for kun kr. 100,-
Rentefri finansiering
Fordel dine bilomkostninger over 12 mdr. rentefrit. Du betaler blot et mindre oprettelsesgebyr, og kr. 35,- pr. md. i opkrævningsgebyr.
Se betingelser på www.autoplus.dk eller kom ind og få en folder.
Fromms Autoservice ApS
Brovej 90
6310 Broager
Tlf. 74 44 19 85
AUTOPLUS – forvent bare lidt mere…

672 til forrygende oktoberfest i Broager

Der blev danset lystigt på dansegulvet.

Af Mette Lyngholm Larsen

Broue gjorde det igen. Broager-Hallen var lørdag aften omdannet til et festligt stykke München.

Hallen var dekoreret med flag og lys og omdannet til en festlig, farverig og ægte "stadthalle".

Over alt var der festklædte mennesker iført lederhosen og store tyrolerkjoler og der var "stimmung" fra start til slut.

"Sidste år lå antallet på 500 deltagere, og stigningen på 172 deltagere er kun et godt tegn", fortæller Martin Petersen, som er en af tovholderne.

"Det er fantastisk, at Broager med så få indbyggere kan samle så mange mennesker", mener Laila Schau Andersen, som har været med siden det startede i 2010.

Det var ikke kun de lokale der kom og festede i Broager; en bus fra Rander ankom og passagererne var med til at feste natten igennem.

"Vi kom for at opleve den famøse oktoberfest. Vi har hørt meget godt om den", fortæller Paul Erik Jensen, som var en af dem, der kom med bussen. Han havde hørt om festen fra en kollega, som har boet i området og talt godt om festen. ▪

Laila Schau Andersen og Preben Finnerup Andersen nyder at have vennerne på besøg inden afgang til Die stadthalle i Broue

Broagers satte fokus på brystkræft

Amaryllis i Broager havde

Med Pink Lady æblerne ses Laura Deigaard Petersen, Lotte Petersen, Frida Deigaard Petersen og Helene Jørgensen, som stod foran SuperBrugsen i Broager.

Ulla Lykke Petersen og Finn Jørgensen er aktive i Kræftens Bekæmpelses afdeling Broager.

Foto Mette Lyngholm Larsen

Kræftens Bekæmpelse i Broager holdt forleden Lyserød Lørdag.

Frivillige stod foran SuperBrugsen Broager for at sætte fokus på Brystkræft gennem kampagnen "Støt Brysterne".

Dagen blev brugt på forklaring af Støt Brysterne, hvad de gør og hvor det hjælper. Med kager, boller og sten kunne folk vælge et beløb, som de fandt passende. De frivillige fortalte også om nogle af de støtte muligheder folk med kræft har.

Blomsterbutikken også sat fokus på sagen, og solgte buketter med brystkræft sløjfen. For hver buket butikken solgte med en sløjfe gav de 10 kroner til Støt Brysterne.

Det var Ulla Lykke Alnor, som stod i butikken, og hun fortæller, at der havde været god opbakning fra kunderne.

"De har vidst hvad det var, og har været meget støttende om det. Det er selvfølgelig også en sag, vi selv tror på og er glade for at støtte op om", fortæller Ulla Lykke Alnor. ▪

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

SØNDAGSCAFE MED SPIL OG SANG

1. NOVEMBER kl. 12.00 mødelokalet Degnegården. Holbøl Landbohjem leverer bøf med bløde løg og andet tilbehør. Vagn underholder bl.a. med sang i 2 dele. I pausen "Tallerken med lidt på". Tilmelding fra torsdag kl. 8.00 til Mona Rathje tlf. 7444 2346. Seneste tilmelding og betaling af kr. 100,00 til Broager Sparekasse reg. nr. 9797 kt. nr. 000-06-77183 den 25. oktober. Adgang til lokalet fra kl. 11.15.

VARDE SOMMERSPIL 2016

9. JULI 2016 kl. 15.00. Afgang Broager Kirke kl. 12.00. Kl. 15.00 opføres "Zorro – The Musical". På vej hjem kromiddag. Vi kan booke og betale billetter (med rabat) i lukket system den 31. oktober for at vælge bedste pladser. Derfor annoncering nu. Kun bestilte billetter købes. Tilmelding fra torsdag kl. 8.00 til Mona Rathje tlf. 7444 2346. Buskørsel, billet i bedste kategori og 2 retters kromiddag kr. 475,00 som betales til Broager Sparekasse reg. nr. 9797 kt. nr. 000-06-77183 senest den 1. november.

VORES SAMARBEJDSPARTNER

Sønderjyske Bus rejser Aabenraa Turistfart
Tlf: 74 63 09 68 · Fax: 74 63 05 15

Næste annonce forventes uge 45 her i Gråsten Avis.

Dødsfald

Anne Marie Jessen, Broager, er død, 88 år. ▪

Dødsfald

Arly Mau, Iller, er død, 78 år. ▪

Erhvervslokaler i Broager

Produktions-, lager- og kontorlokaler,
Nejsvej 30, Broager, udlejes.
Pris 300 kr. kvm/år. Størrelser fra 120 til 455 kvm.

nanna@hanssonerhverv.dk Tlf.: 40 78 74 42
www.HanssonErhverv.dk

Udlært

Jens Nielsen, Møllegade 34, Broager, er blevet udlært som elektriker. ▪

Super Brugsen

Broager

Ribbensteg og Kogeflæsk

Pr ½ kg
14 95

Månedens kup

Hele kyllingelår
med ryg

20 00

Kærgården

200 gr
10 00

Kakao mælk

X-tra

Pr ltr
5 00
Maks. 5 liter pr. kunde

Svinemørbrad
3 stk

Min. 1,6 kg
100 00

Flydende Becel eller Ama margarine
500 ml/500 gr

SPAR OP TIL 12,00

Kun
8 95

Jumbo Gårdæg

SPAR 13,50

12 stk
20 00

Højer Pølser Spegepølse
300 gr
Flere varianter

SPAR 8,95

Pr stk
35 00

Isvafler

Æske
á 5 stk
15 00

Tulip Pålækker

9 00

Il Passo

SPAR 220,70

6 flasker
199 00

DELIKATESSEN

Luxus håndmadder

Pr stk
10 00
Kan forudbestilles på tlf. 7344 1516

BAGERAFDELINGEN

Burgerboller
6 stk
25 00

Kærnemælkshorn
4 stk
25 00

KUN SØNDAG

Fersk Kylling

1200 gr
29 00

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder til og med lørdag den 10. oktober 2015. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

home Broager præsenterer... home.dk

NYHED

167	1000	1965	6	1	Energi

VILLA

Kontantpris	**1.395.000**
Ejerudgifter pr. md.	2.621
Udbetaling	70.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	7.044/5.598
Sag: 703-00746	**Tlf: 74441698**

Gråsten
Domhusparken

149	777	1989	5	2	Energi

VILLA

Kontantpris	**1.945.000**
Ejerudgifter pr. md.	1.730
Udbetaling	100.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	9.834/7.802
Sag: 703-00759	**Tlf: 74441698**

Gråsten
Brinken

193	1217	2007	6	2	Energi

VILLA

Kontantpris	**2.198.000**
Ejerudgifter pr. md.	2.110
Udbetaling	110.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	11.127/8.827
Sag: 703-00757	**Tlf: 74441698**

Gråsten
Dyrhøj

SKØN FAMILIEVILLA

183	1036	1922	4	2	Energi

VILLA

Kontantpris	**1.295.000**
Ejerudgifter pr. md.	1.644
Udbetaling	65.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	6.569/5.211
Sag: 703-00760	**Tlf: 74441698**

Gråsten
Sejrsvej Rinkenæs

SOLGT

Egernsund
Havnevej

181	168	2009	4	2	Energi

SOLGT

Broager
Kastanievej

44	371	1959	2	1

NY PRIS

115	801	1992	4	1

FRITIDSBOLIG

Kontantpris	**1.595.000**
Ejerudgifter pr. md.	2.100
Udbetaling	80.000
Brutto/netto ekskl. ejerudgifter	8.660/6.729
Sag: 703-00541	**Tlf: 74441698**

Egernsund
Teglbakken, Rendbjerg

BROAGER
v/ Merete Lund Brock & Henning Brock
Ejendomsmæglere, MDE
Storegade 7, 6310 Broager
broager@home.dk
facebook.com/homeBroager
Tlf. 74441698

home
vi vil være din foretrukne ejendomsmægler
home.dk
Ejendomsmæglerkæde for Danske Bank koncernen

Hæder til Marie Gormsen

Af Gunnar Hattesen

Den mangeårige aktive formand for Egernsund Pensionistforening, Marie Gormsen, blev forleden den ene af tre modtagere af Frivillighedsprisen, som er på 15.000 kroner. Overrækkelsen fandt sted ved Frivillighedsdagen i Nordborg, hvor Sønderborg Kommune fejrede 1250 frivilliges indsats.

Der var 40 indstillinger til prisen ▪

80-årige Marie Gormsen modtog Frivillighedsprisen og blev hyldet.

Foto Jimmy Christensen

Tømrersvend

Jeppe Christensen, Broager, er blevet udlært tømrersvend fra EUC Syd i Aabenraa. Han er ansat hos Børge Nørgaard i Blans. ▪

Bilist

En 19-årig bilist fra Broager blev forleden tilbageholdt af politiet.

Det viste sig, at manden både var påvirket af eufo-risende stoffer og kørte bil uden kørekort. ▪

BROAGER AUTOVÆRKSTED
REPARATION AF ALLE BILMÆRKER
Service – bremser – syn m.m.
Var der fejl på synsrapporten - lad os gi' et tilbud
Altid små priser på olieservice, samt serviceeftersyn efter bilens foreskrifter
Få en pris på det service som passer dig
Mulighed for lånebil

SUPER TILBUD på Basis service
Incl. 3 ltr olie, oliefilter + 30 pkt eftersyn
mini biler fra kun ***Kr. 799,-***

4/2008 Suzuki SX4 1,6 sedan
Km 105.000, A/C, træk, en-ejer ***Kr. 66.900,-***

7/2009 Suzuki Swift 1,5 GL
Km 113.000, A/C, træk ***Kr. 64.900,-***

1/2007 Suzuki Liana 1,6 GLX
KUN km 67.000, en-ejer, A/C m.m ***Kr 57.900,-***
Se biler og gode rep. tilbud på www.broager-auto.dk

Medlem af brancheorganisationen DANSK BILBRANCHERÅD
Tryghed i bilkøb

Industrivej 1 · 6310 Broager · Tlf. 74 44 27 97
broagerauto@bbsyd.dk

Høstdag med fart på i Ullerup

Af Søren Gülck

Land & Fritid i Ullerup holdt lørdag deres traditionelle høst-dag, og det blev et tilløbsstykke.

Ikke mindst fordi der var garanti for fart, tempo og spænding, da stunt-kører Mike Jensen fra Tommerup på Fyn gæstede høstmarkedet.

I et hæsblæsende tempo udførte han stribevis af halsbrækkende strunt på sin specialbyggede motorcykel.

Stunts der fik selv de mest garvede motorcy-kelentusiaster til at nikke anerkendende.

Bag Mike Jensens optræ-den ligger utallige styrt, knubs og mange års daglig træning.

"Noget af det vigtigste er at træne balance evnen og sin evne til at styrer hver en muskel i kroppen", fortæller Mike Jensen.

Inden for i hallerne blev der budt på masser af oplevelser og smagsprøver og gode tilbud på stribe fra udstillerne. ▪

Stuntkører Mike Jensen sørgede for fart og tempo.
Foto Søren Gülck

Høstdagen i Ullerup blev et tilløbsstykke.

Foto Søren Gülck

Det sker på Forsamlingsgården Sundeved, Vester Sottrup efteråret 2015

Kortspil
hver torsdag fra kl. 14. til 16.
Første gang den 29. oktober.
Der spilles Whist og Skat.
Det er gratis. Kaffe og øl kan købes.

Fredag den 30. oktober kl. 20.00
Irsk aften med
"ALMOST IRISH"
Billetter købes på: www.sonderborgbilletten.dk
eller på Biblioteket i Vester Sottrup fra den 30. september.

Der sælges irsk øl
Entre kr. 130,-

Onsdag den 18. november kl. 19.30
Mød politiker fra Sønderborg Kommune.
"Hvad sker der i Sottrup og omegn i forhold til Sønderborg Kommune?"
Fri Entre.

Foreningen for Forsamlingsgården Sundeved

Tømrersvend

Morten Simonsen, Vester Sottrup, har bestået svendeprøven som tømrersvend med bronze fra EUC Syd i Aabenraa. Han er ansat hos tømrer- og snedkerfirmaet Karl D. Petersen, Avnbøl. ▪

Vandslange

På Kirkeagervej i Vester Sottrup er der blevet stjålet en tromle med vandslange til at spænde efter en traktor. ▪

LOTTOSPIL
Torsdag den 8. oktober kl. 19.00
på Bakkensbro Skole i Ullerup
Vi spiller 1-2-3 med mange flotte gevinster.
Overskuddet går til Avnbøl-Ullerup Landsbylaug
P.S. Vi har igen lottospil den 12. november og den 10. december

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Kajs Bageri samlede 130 mennesker til kagebord

Af Søren Gülck

Folk med hang til kager og søde sager kunne så rigeligt få deres behov dækket lørdag, hvor Kajs Bageri i Vester Sottrup bød på det helt store kagebord på Forsamlingsgården.

Kaffebordet var arrangeret i anledning af Lene og Jesper Johannsens 20 års jubilæum.

Prisen for at deltage var sat til 100 kr., og 130 gæster benyttede sig af tilbuddet. Overskuddet på 13.000 kroner blev doneret til Børnecancerfonden.

Til det overdådige kagebord blev der brugt 35 kg marcipan, 15 kg sukker 15 kg chokolade, 5 liter æg, 5 kg marmelade og 20 liter fløde og rigeligt med smør.

"Vi er utrolig glade for, at så mange mennesker bakkede op om arrangementet", siger et glad bager par Lene og Jesper Johannsen, som er 4. generation i bageriet. ▪

Gæsterne spiste masser af kager ved kaffebordet i Vester Sottrup. Foto Søren Gülck

JUBILÆUMSTILBUD
DENNE UGE

Onsdag - torsdag - fredag
1 stk. maltølrugbrød ..... kr. 20,-
1 stk. multikerne ..... kr. 20,-
KAJS BAGERI
v/ Jesper Johannsen
Stationsgade 27, Vester Sottrup

Mange var mødt op for at få et blik på modeopvisningen. Foto Tove Hansen

Modeller på catwalk

Af Gunnar Hattesen

Mandag aften var der traditionen tro modeopvisning i Forsamlingsgården Sundeved i Vester Sottrup, hvor en række butikker viste efterårs- og vintermoden frem på catwalken.

Den blev i aftenens anledning betrådt af en række modeller, som viste hele kollektionen frem for de 150 fremmødte mennesker.

Det var Kræftens Bekæmpelse, som stod som arrangør. ▪

Dødsfald

Eduard Evald Brünning, Vester Sottrup, er død, 91 år. ▪

Dødsfald

Tage Bruun Pedersen, Blans, er død, 80 år. ▪

Dødsfald

Ib Ivan Larsen, Vester Sottrup, er død, 60 år. ▪

Hørt i byen

Rinkenæs Efterskole er udbudt til salg for 4,8 millioner kroner. Udover efterskolen får køberen også forstanderboligen med oven i prisen.

Skuespilleren Ghita Nørby overnattede på Hotel Egely i Gråsten efter hendes succesrige optræden i Gråsten Slotskirke. Her læste hun blandt andet "Den lille pige med svovlstikkerne", som H.C. Andersen skrev under et besøg i Gråsten i 1845.

Den nye ejer af Langendorffs skomagerbutik i Nygade i Gråsten har planer om at indrette en mondæn café i huset.

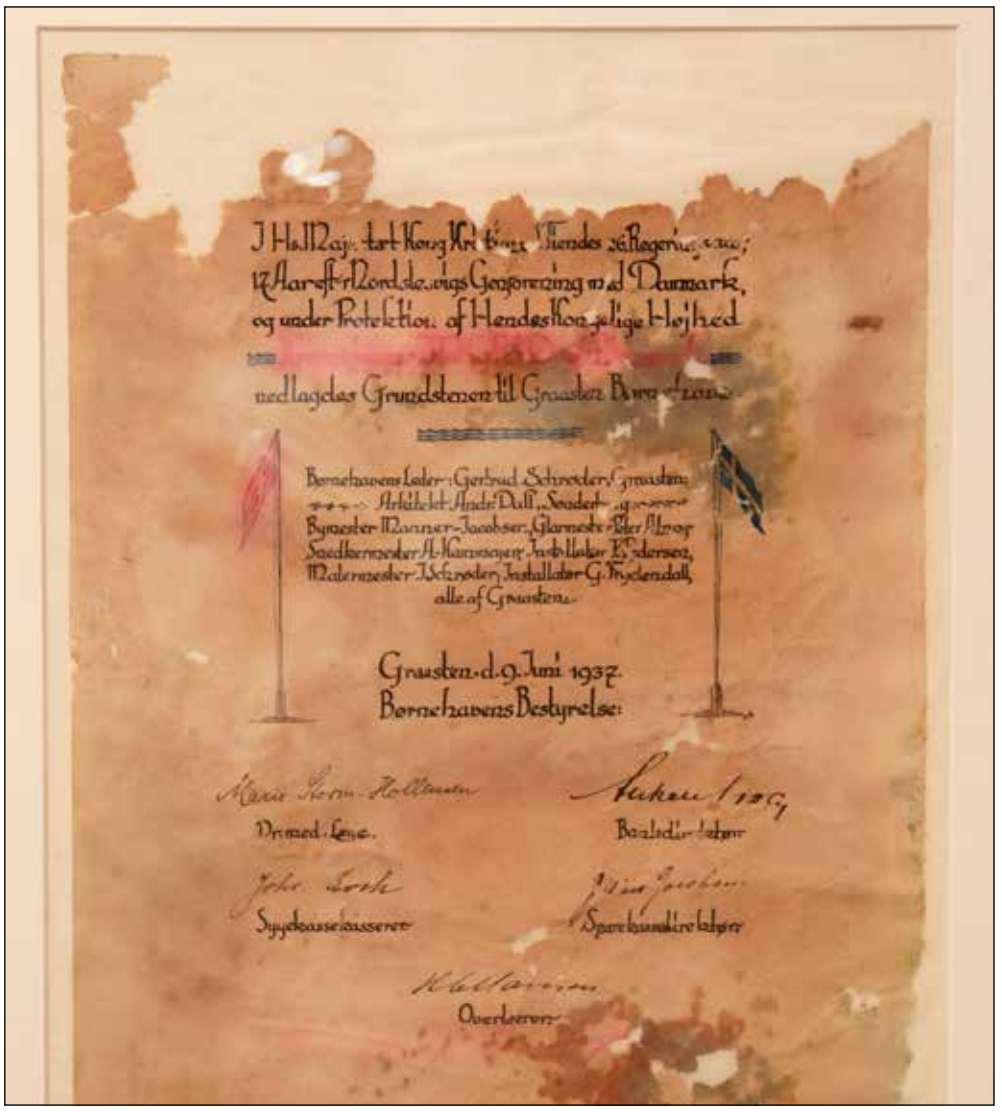
Der har været rift om billetterne til bierfesten i Kværshallen 24. oktober. Der er stort set udsolgt, og 794 mennesker har købt billet til arrangementet.

Prinsesse Benedikte var søndag til det første møde i præsidiet for Spejdernes Lejr 2017, hvor Prinsessen er æresformand.
"Da jeg hørte, at lejren skulle holdes i Sønderborg, tænkte jeg Åh, det er godt. Mit hjerte banker for dette område. Her er jeg selv godt hjemme. Jeg har jo tæt tilknytning til Gråsten. Det er også et område med meget historie og spændende muligheder", sagde Prinsesse Benedikte, som mandag var på besøg på A.P. Møller Skolen i Slesvig.

Ved Oktoberfesten i Broager vandt Daniel Staugaard fra Egernsund prisen for bedste udklædning.

Der er solgt 250 billetter til foredraget med Joan Ørting tirsdag aften på Gråsten Landbrugsskole. Billetter kan også købes ved indgangen. ▪

Historisk dokument skjulte det svenske flag



Af Søren Gülck

Historisk Forening for Graasten By og Egn fremviste i går på Lokalhistorisk Arkiv et historisk grundstensdokument, som er blevet renset og restaureret.

Dokumentet fremkom i forbindelse med nedbrydningen af den tidligere børnehave og friskole på Ringgade i Gråsten.

Grundstensdokumentet blev ved bygningens opførelse i 1937 lagt af Kronprinsesse Ingrid sammen med et udvalg af datidens mønter.

Da dokumentet efter 77 år atter så dagens lys var det et bedrøveligt syn. Dokumentet havde tydeligt taget betragteligt skade, og halvdelen af dokumentet var smuldret bort.

Historisk Forening for Graasten By og Egn fik overdraget resterne af dokumentet, og valgte efterfølgende at lade så meget som muligt af dokumentet restaurere.

Det var konserveringscentret i Vejle, der fik til opgave at samle det omfattende puslespil. Udover at det var muligt at genskabe dokumentets tekst, afslørede dokumentet også, af det udover Dannebrog også var forsynet med det svenske flag.

Når man dengang valgte også at anvende det svenske flag, skal ses i lyset af den respekt, man udviste overfor Kronprinsessen, der var ud af den svenske kongefamilie.

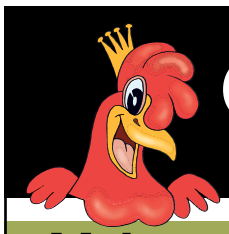
Foreningens formand Bodil Gregersen er meget tilfreds med restaureringen, og dokumentet kan i original stand fremover ses på Lokalhistorisk Arkiv i Gråsten. ▪

Historisk Forening for Graasten By og Egn har fået restaureret et historisk grundstensdokument.

Foto Søren Gülck

Skat i Gråsten

Hans Jørgensen, Felsted, vandt skatturneringen i Gråsten med 2.320 point. På 2. pladsen kom Helge Nielsen, Kollund, med 2.277 point efterfulgt af Robert Petersen, Gråsten, med 2.189 point. ▪



Gråsten
- en bid bedre!

Voksenlærling/slagter

Detailslagter med speciale i delikatesse
Voksenlærling (min. 25 år)

Vi forventer, at du har:

- en sund fysik, gåpåmod og stor interesse for faget
- lyst til nye udfordringer og at tage ved lære
- kundetække, er præsentabel og kan yde en høj service
- mod på at prøve ideer af og er kvalitetsbevidst
- gode tysk sprogkundskaber + Taler & skriver dansk

Uddannelsen er en blanding af skole og praktik med løn under hele forløbet. En lille del af uddannelsen vil foregå på Færøerne, hos Torshavns største slagterforretning/ supermarked. Har du grundforløbet vil det være en fordel.

Tiltrædelse hurtigst muligt.

Ansøgning sendes til:
qc@unghanen.dk med relevante papirer og foto.
Spørgsmål bedes rettet til Niels på tlf.: 74 65 90 71

Gråsten Fjerkræ • Kværsgade 18, Kværs • 6300 Gråsten

Vi har specialiseret os i fjerkræ og producerer kød af særlig høj kvalitet.
Som de eneste i Dk må vi anprise vores kød med ikke halal slagtet.
Vi er placeret i Kværs ved Gråsten i Sønderborg kommune.
Se mere på: unghanen.dk

Mere velfærd • Mere kvalitet • Mere smag

Tilbud til dig som har deltaget i faldforebyggelsesskolen og som har lyst til mere udfordrende træning

Faldforebyggelsesskolen 2

indeholder træning x 1 ugentlig af en times varighed, fordelt over 8 gange intenstræning.

Kriterier for deltagelse er at du:

- Har gennemført faldforebyggelsesskole 1.
- Selv kan komme frem og tilbage
- Du må gerne anvende hjælpemidler
- Du skal helst deltage på alle træningsdage
- Du skal være motiveret og indstillet på at deltage i gruppetræning.

Der vil være praktiske øvelser i træningsrummet, ude i naturen og i vores udendørsredskaber. Balancetræning indgår i træningen hver gang.

Hvornår: Hver tirsdag med opstart den 20. oktober kl. 13.30-14.30 og 8 uger frem, sidste gang er den 8. december 2015

Hvor: Gråsten Plejecenter, Kystvej 1, 6300 Gråsten

Påklædning: Tøj man kan bevæge sig i og fastsiddende sko

Tilmelding: Lena Steenholdt
tlf.: 27 90 03 02 eller
mail: lstl@sonderborg.dk

Kurset er gratis

Med venlig hilsen
GRÅSTEN PLEJECENTER

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

GRÅSTEN DYRKOBBELGÅRD ALLÉ 26

Privat andelsbolig på 100 m2 opført i 2003

Indretning: Entré. Funktionel bryggers. Stort badeværelse. Soveværelse med indbyggede skabe. Køkken med åben adgang til stuen. Der er gulvvarme i entré, bryggers, badeværelse samt i køkkenet. Stue med udgang til husets 2 flisebelagte terrasser. Værelse med indbygget skabe. Tilhørende: Stor carport med værksted samt genvex i ejendommen.

Kontant	**360.392**		
Mdl. boligydelse	4.740		
Sagsnr. 877			C
Bolig m²	100		
Stue/vær	1/2	Opført	2003

AVNBØL MANHØJ 7

Hus med stort potentiale

Parcelhus i Avnbøl. Indretning: Entré. Stue. Køkken. Fordelingsgang, med trappe til første sal. Badeværelse med toilet og bruseniche. Bryggers, med egen indgang. Værksted. På første sal: 2 værelser. Soveværelse. Badeværelse med toilet og bruseniche.

Kontant	**395.000**	**Sagsnr.** 1089			G
Ejerudgift pr. md.	**1.024**				
Udbetaling	25.000	Bolig m²	167	Grund m²	571
Brutto/netto excl. ejerudgift	1.971/1.555	Stue/vær	2/3	Opført	1912

BROAGER BROMBJERG 8

Velindrettet familiehus i Broager

Dejligt familiehus centralt beliggende et attraktive boligkvarter med udsigt til vandet. Huset har gulvvarme i hele huset og brændeovn i stuen. Broager er en attraktiv by med skole, børnehave, indkøbsmuligheder, busforbindelser samt gode

Kontant	**2.095.000**	**Sagsnr.** 1055			D
Ejerudgift pr. md.	**2.188**				
Udbetaling	105.000	Bolig m²	173	Grund m²	1.038
Brutto/netto excl. ejerudgift	10.246/8.096	Stue/vær	1/5	Opført	1997

SKELDE OVERBALLE 11

Et hus med potentiale i rolige omgivelser

Fra husets indgang, kommer du ind i bryggerset. Fra bryggers er der en gang, badeværelse med brus, et soveværelse, et lyst køkken, 2 værelser, vindfang, stor og lys stue og stor udestue. Værksted samt et redskabsrum, og en overdækket terrasse.

Kontant	**395.000**	**Sagsnr.** 1049			F
Ejerudgift pr. md.	**1.158**				
Udbetaling	25.000	Bolig m²	106	Grund m²	853
Brutto/netto excl. ejerudgift	1.971/1.555	Stue/vær	1/3	Opført	1971

EGERNSUND SOLBAKKEN 6E

Ejendom med unik beliggenhed

Rækkehus med udsigt til vand. Indretning: Entré. Badeværelse med gulvvarme. 2 værelse, samt soveværelse. Køkken med udgang til udestue. Bryggers. Stor stue. Udestue med udgang til flisebelagt have, med terrasse, samt ind/udgang til værksted.

Kontant	**925.000**	**Sagsnr.** 1093			C
Ejerudgift pr. md.	**1.725**				
Udbetaling	50.000	Bolig m²	123		
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.568/3.608	Stue/vær	1/3	Opført	1986

EGERNSUND FYRTÅRNSVEJ 6

60'er villa med mange muligheder

Dejlig villa beliggende på lukket vænge i Egernsund. Indretning: Entré. 2 børneværelser. Soveværelse. Lyst badeværelse med guvlvvarme. Stort køkken. Stue med store vinduespartier, samt udgang til flisebelagt terrasse. Kælder: God loftshøjde, vaskerum, et fyrrum, et viktualierum. Tilhørende huset er: Grusbelagt indkørsel. Stor køkkenhave, flisebelagt terrasse.

Kontant	**695.000**				
Ejerudgift pr. md.	**1.816**				
Udbetaling	35.000				
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.471/2.739				
Sagsnr. 1117					F
Bolig/kld. m²	113/60	Grund m²	1.362		
Stue/vær	1/3	Opført	1963		

EGERNSUND BENEDIKTESVEJ 22

Parcelhus i populært kvarter

Indretning: Vindfang. Mellemgang. Badeværelse. Gæstetoilet. 2 Store værelser. Bryggers. Køkken med spisebordsplads. Stue med godt lysindfald. Lyst soveværelse. Tilhørende: Flisebelagt terrasse. Ugeneret have. Pavillion. Garage med tilhørende redskabsrum.

Kontant	**950.000**	**Sagsnr.** 1126			E
Ejerudgift pr. md.	**1.687**				
Udbetaling	50.000	Bolig m²	140	Grund m²	760
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.696/3.709	Stue/vær	1/4	Opført	1970

ADSBØL BØGEVEJ 16

Skøn ejendom med naturrige omgivelser

Velholdt og dejlig villa i roligt villakvarter. Indretning: Entré. Lyst badeværelse. Soveværelse med skabsvæg. Stue med udgang til sydvestvendt terrasse. Køkkenalrum. Kontor. Bryggers med indgang fra carporten. Børneafdeling med 2 værelser samt et badeværelse. Tilhørende: Carport. Stor terrasse med udsigt over Adsbøl og sågar kig til Nybøl Nor.

Kontant	**1.395.000**				
Ejerudgift pr. md.	**1.619**				
Udbetaling	70.000				
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.879/5.434				
Sagsnr. 1111					C
Bolig m²	162	Grund m²	1.144		
Stue/vær	1/4	Opført	1986		

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 41 6. oktober 2015 7. årgang

BRILLELEJE

Lej f.eks. 3 par briller

99,-

pr. måned

Alle briller i butikken er med i lejeordningen.
Ønsker du glidende overgang er lejen 198,- pr. md.
Hos os er synsprøven naturligvis gratis.

KONTAKTLINSER

Vi har alle slags bløde kontaktlinser

79,-

Pr. måned inkl.
- Gratis kontrol
- Gratis prøvetid
- Gratis udmåling

FAHRENDORFF OPTIK

Jernbanegade 38 Sønderborg
(over for Schmidts delikatesse)
Tlf. 74 43 00 10
www.fahrendorff.dk

Vores ugeplan!

Club plads
til 30 til 50 personer til rådighed ...
Som Restauranten Dalmacija!
Velkommen siger Bosko

Mandag | Schnitzeldag
fra kl. 12:00 bis 23:00 € 7,90
forskellige schnitzel-varianter med tilbehør ...

Mandag til Fredag ...
Græsk buffet
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 8,90
fra kl. 17:30 bis 23:00 € 12,90

Lørdag og Søndag
Græsk buffet
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 12,90
fra kl. 17:30 bis 23:00 € 12,90

Søndag ...
Morgen-mads-buffet
Som i ›Dalmacija‹ ved Bosko ...
fra kl. 09:00 bis 11:30 € 9,90

Mandag til Fredag ...
Mittagstisch / Frokost
fra kl. 12:00 bis 15:00 € 7,90

Holm 9
(ved siden af Karstadt)
24937 Flensburg
Tlf. + 49 (0)461 - 27840
www.essen-in-flensburg.de

I hjertet af Flensborg
Im Herzen von Flensburg

GRIECHISCHE TAVERNA SANTORINI MEDITERRANES RESTAURANT

... også .dk / .eu / .com / .net

Gourmetfestivalen trak mange mennesker til Padborg
Foto Simone Nowack Pedersen

Gourmetfestival blev stor succes

Af Simone Nowack Pedersen

Lørdag formiddag var stemningen i top, da der på Torvecentret i Padborg, blev afholdt gourmet festival. Dagen stod både på lækkerier, gode tilbud, hyggelige snakke og ikke mindst høje og mange grin.

Årets gourmetfestival tegnede endnu engang til, at blive en stor succes. Teltet på torvepladsen var godt besøgt, hvor der vrimlede med madglade mennesker, der hyggede sig, og mæskede alle de mange smagsprøver i sig, de forskellige standere havde hamlet op med.

I teltet var der nemlig mulighed for, både at smage den berømte Høost fra Naturmælk, at lade sig overraske af René Hansens "Most Have" æblemost, der både fungerer som en kold drik, men også som et alkoholfrit alternativ til rødvinsgløggen samt at få en forsmag på Restaurants Bind ud-af-huset nytårs menu.

Men i flere tilfælde var dagen også et forsøg på, at skabe tilbud der støtter en god sags tjeneste.

Julemærkehjemmet stod for salg af vandflasker fra mærket Retap, som er fine og genbrugelige flasker, der også nemt kan vaskes i opvaskemaskine. Også Brugerrådet på Valdemarshus havde stillet med 15 frivillige, der stod for salg af kød, pølser, salater med en kaffe, øl eller vand dertil.

"Det er intet mindre end fantastisk, at så mange mennesker er mødt op her i dag. Det er dejligt at se, at selvom vi bor i udkants Danmark, kan vi sagtens få hyggelige arrangementer op at stå. Og vi støtter alle op om det", lød det fra en glad Jørgen Lindqvist, der brugte dagen i teltet sammen med sin familie. ▪

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk

Selvafhentning af
SKÆRVER – GRUS – STEEN
& ALT TIL HAVEN

HUSK Vi har åbent alle ugens dage

HE-LY
CHINA-RESTARANT
合利酒樓

Buffet
Hver aften alle ugens dage
fra kl. 17.30 - 21.30

Voksen 14,50 €
Børn t.o.m 10 år 7,00 €

PARTYSERVICE
Vælger I at holde festen hjemme, så kontakt os for buffet- eller menuforslag

He-Ly China-Restaurant · Ochsenweg 85
D-24955 Harrislee · Tlf: +49 - 0-461 71628
Lige ved Zur Krone

Åbningstider: kl.17.00 - 22.30 alle ugens dage

TAK
for den overvældende modtagelse ved vores åbning
Med venlig hilsen
Jonna & Kirsten

HERMANN & SÖGAARD

Torvegade 11 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 13 43

GUDSTJENESTER

BOV KIRKE
Søndag den 11. oktober kl. 11.00
ved Kevin Asmussen

KOLLUND KIRKE
Søndag den 11. oktober kl. 9.30
ved Kevin Asmussen

HOLBØL KIRKE
Søndag den 11. oktober kl. 10.00
ved Hanne Christensen

FELSTED KIRKE
Søndag den 11. oktober kl. 10.00
ved Oliver Karst. Kirkekaffe

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 11. oktober kl. 10.30
ved Charlotte Rørdam Kristensen

VARNÆS KIRKE
Søndag den 11. oktober kl. 10.00
ved Povl Callesen

Dødsfald

Peter Hillerøe Petersen, Kollund, er død, 87 år. ▪

Dødsfald

Tilla Kragsfeldt, Kruså, er død, 79 år. ▪

†

Vor kære søn og bror

Eskil Otger Dammers

* 17. august 1984

er uventet taget fra os

Fjordvejen 5, Kollund, den 24. september 2015

Gurli og Edgar Dammers
Barbara, Christine, Elisabeth, Benedikte, Lucia og familier

Begravelsen har fundet sted i Wittlich, Tyskland

Ny flot modebutik i Padborg

Af Ingrid Skovbo Johannsen

Der var et stort rykind af kunder, da dametøjsbutikken Hermann & Sögaard torsdag dørene op i Padborg Torvecenter.

Der var en lind strøm af kunder ved åbningen af Hermann & Sögaard i Padborg Torvecenter.
Foto Jimmy Christensen

Den røde løber var rullet ud og alle blev taget godt imod.

Det er en spændende, kreativ og flot butik, og kunderne tog butikken godt til sig.

Modebutikkens to indehavere er kendte ansigter i grænsebyen.

Jonna Hermann er gift med Asger Hermann, der arbejder indenfor træpillebranchen i Harrislee. Parret bor i Padborg og har sammen datteren Mathilde på 11 år og sønnen Sebastian på 9 år.

Kirsten Gosmer Sögaard er gift med Jakob Sögaard, der er direktør ved ESS-Food, Flensborg. De bor i Harrislee og har Mathilde på 11 år samt tvillingepigerne Annika og Caroline på 6 år.

Makkerparret har ansat Gitte Bruhn på deltid. Gitte bor i Gråsten sammen med sin mand Thorbjørn, der er revisor og sammen har de Christopher på 17 år og Malthe på 13 år.

Gitte er uddannet inden for tøjbranchen, og har de seneste 4 år arbejdet hos Gundtoft i Sønderborg.

De tre piger kunne søndag se tilbage på 4 gode åbningsdage med fuld knald på, og Jonna Hermann og Kirsten G.Sögaard siger samstemmende; at det er gået over al forventning. ▪

Dødsfald

Bodil Meyer, Padborg, er død, 89 år. ▪

Dødsfald

Tove Marie Larsen, Kruså, er død, 84 år. ▪

BOV & HOLBØL SOGNE

Sogneaften

Torsdag den 8. oktober kl. 19.30 i Kirkeladen

"Den der synger, er aldrig alene" foredrag og sang ved Erik Sommer, musikpædagog og lektor i musik.

Koncert

Onsdag den 21. oktober kl. 19.30 i Kollund kirke

Koncert med organist Karsten Hermansen, Marstal og Operasanger Guido Pavetalu

Fælles tlf. 74670917. I Holbøl sogn træffes graver tillige på tlf. 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494

Bov sogn: www.facebook.com/bovkollundkirker
Holbøl sogn: www.facebook.com/holbolkirke
www.bovsogn.dk & www.holboelsogn.dk

Kollundhus Dit forsamlingshus

Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller www.kollundhus.dk

Få dine træpiller leveret direkte til døren
Levering med truck

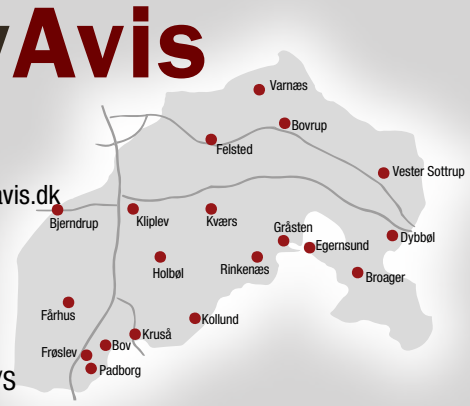
Mogens Jensen
+45 40 38 09 65
Levering af træpiller, sand, grus og sten
mogens-jensen@mail.dk · Hyrdesøvej 10, Kliplev, 6200 Aabenraa

Begravelsesforretningen KIRSTEN & REJNER
Danske Bedemænd
v/ Kirsten Pedersen Madsen
Du kan ringe alle døgnets timer tlf. 74 67 20 22
post@kirstenogrejner.dk
www.kirstenogrejner.dk
Valg af bedemand er et spørgsmål om tillid
Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
Frøslevvej 38, 6330 Padborg
Hærvejen 73, 6230 Rødekro

Alle former for
Blomsterdekorering
–kun fantasien sætter grænser
Blomster
Super Brugsen PADBORG TLF.: 74 67 31 36 euroflorist
Man- tirs- tors- og fredage kl. 8.00 - 16.00 Lørdage kl. 8.00 – 13.00 Onsdage LUKKET

Bov - Padborg Begravelsesforretning
Nørregade 26 B, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk
Rie Rabøl Jørgensen
Svend Hedegaard
Gratis rådgivning om arv og skifte - ved erfaren advokat
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

BovAvis



redaktion@bovavis.dk
OPLAG: 19.127
LEVERING: Post Danmark
TRYK: OTM Avistryk A/S

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, Onsdag kl. 13-15, fredag kl. 13-15 eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Mediechef
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Mediekonsulent
Sanne M. Damkjær
Telefon 21 19 99 81
susanne@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
www.graphos.dk
Conchi García
bovavis@graphos.dk

Reporter
Simone Nowack Pedersen
Telefon 51 15 82 83
sn@bovavis.dk

Reporter
Mette Lyngholm Larsen
Telefon 4161 9761
mette@bovavis.dk

Valdemarshus var til Gourmetfestival

Af Mogens Thrane

Valdemarshus deltog i weekendens Gourmetfestival i Padborg Torvecenter.

Rigtig mange havde fundet vej til Torvecenteret for at deltage i festlighederne, hvor der var mulighed for at få sulten stillet, og de frivillige fra Valdemarshus solgte grill menu, grill pølser og kaffe med kage.

Overskuddet går ubeskåret til det frivillige arbejde i Valdemarshus, og beløbet er til stor glæde og gavn for alle brugere af huset. ▪

Brugerne af Valdemarshus deltog aktivt i gourmetfestivalen.

Foto Mogens Thrane

Ældre Sagen
Bov
Inviterer til
Virksomhedsbesøg Aabenraa Sygehus
Onsdag den 21. oktober kl. 14 - 16
Vi får en orientering om arbejdsgangen på Sygehuset og derefter en rundvisning på Sygehuset og kaffe og kage.
Max 35 personer.
Pris pr. person kr. 50,-
Tilmelding til Else Jessen, tlf. 7467 8837
fra torsdag den 8. oktober og senest torsdag den 15. oktober
Samkørsel aftales ved tilmeldingen. Mødested indgang A.
Se også www.aeldresagen.dk/bov

EFTERÅRS FERIEAKTIVITETER
Prøv kræfter med gamle landbosysler og håndarbejde, gå på opdagelse og genstandsjagt i vores landbrugsudstillinger eller tegn din museumsoplevelse mens du drikker saftevand.
Børn gratis entré - men husk lommepenge til materialer, saftevand og kage
ALLE HVERDAGE I UGE 42
FRA KL. 10.00-15.30
MUSEUM SØNDER JYLLAND
OLDEMORSTOFT
SØNDERJYSK LANDBRUG OG GRÆNSEN
Bovvej 2 · DK 6330 Padborg
Tel. +45 7467 5150

Rinkenæs Aftenskole
Bov Aftenskole

Vi tilbyder følgende:

QUILLING i Bov ved Ann-Christin Riis.
Har du prøvet den sjove og spændende Quilling, hvor du bruger papirstrimler som bliver rullet, formet og limet sammen til nogle fantastiske figurer, stjerner, engle, fugle, ja kun fantasien sætter grænser.
Lyreskovskolen ONSDAG den 21. oktober
Kl. 18-21.30 – 1 gang 190 kr.

QUILLING i Rinkenæs ved Ursula Thomsen.
Rinkenæs skole LØRDAG den 24. oktober og
LØRDAG den 7. november kl. 10-14.25-2 gange 390 kr.

FØRSTEHJÆLP TIL SMÅBØRNSFAMILIER.
Kurset er målrettet voksne med ansvar for børn, sker der noget med de små, er det vigtigt, at man ved, hvad man skal gøre og hvordan. Førstehjælpsinstruktør Birgit Asmussen kan lære dig, hvad du bør vide.
Rinkenæs skole ONSDAG den 28. oktober kl. 18-21.30
Lyreskovskolen ONSDAG den 18. november kl. 18-21.20.
Kurserne er på 1 aften og koster hver 200 kr.

HÆKLING FOR BEGYNDERE OG ØVEDE ved Gitte Hansen.
Har du lyst til at hækle, måske lære det, så kom og hækle et morsomt dyr, grydelapper eller hvad du har lyst til.
Du lærer de vigtigste masker og at læse en opskrift.
Rinkenæs skole ONSDAG den 28. oktober og
11. november kl. 19-21.40 2 gange 265 kr.
Gå på hjemmesiden bov-aftenskole.dk og se billeder af nogle af de ting, du kan lave.

TILMELDELSE til aftenskolerne@bbsyd.dk eller 74651187

REMA 1000
Meget mere discount!
ÅBENT ALLE DAGE KL. 7 – 21
Matilde kakao skummetmælk
1 liter
6,-
Ved køb af mere end 6 stk. pr. kunde pr. dag er prisen 14,75 pr. stk.
Store grønne druer
Kl. 1, italien
1 kg
10,-
MEGET MERE DISCOUNT
Mou kød- og melboller
Dybfrost
1000 g
30,-
Kyllinge biksemad
450 g
10,-
22,22 pr. kg
Købmand Kim Nicolajsen
Tilbud gælder til og med lørdag den 10. oktober
Harkærvej 3 • Kruså

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. indbetales på reg. nr. 5953 kontonr. 8032299

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.

Tusind tak

for opmærksomheden i anledning af
min 90 års fødselsdag den 1. oktober 2015
Tak for flaghejsning og tak til alle jer der tænkte på mig

De bedste hilsener
Åge E. Larsen, Vandværksvej 62
Holbøl

EHLERT® Stenhuggeri

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk
Weekendåbent efter aftale

I Danmark er der bagedyst. I Padborg er der pandekagedyst

Af Simone Nowack Pedersen

Og det var der i allerhøjeste grad til dette års gourmetfestival, hvor entertainer Amin Jensen var inviteret til pandekagedyst mod den lokale Henrik Schroll.

Armin Jensen var et trækplaster i Padborg Torvecenter. Foto Simone Nowack Pedersen

Der var høje grin og god stemning, da der til dette års gourmetfestival, var besøg af entertainer Amin Jensen.

I et mix af musikalske indslag og sjove jokes, fangede komikeren, lørdagens fremmødtes opmærksomhed. Der blev joket om kønssygdomme, om vægten, om Sønderjylland, og det blev bevist at "Åh Susanne" sagtens kan spilles på en mundharmonika - med næsen.

Manden med de mange talenter bød også ind med parodier af Kim Larsen, Ole Thestrup og Bamse.

Efter grin og klapsalver, stod den på pandekagedyst. Her var det Sønderjylland versus Sjælland - Henrik Schroll versus Amin Jensen. På tid gjaldt det om, at lave den højeste bunke af pandekager, med fire pander til rådighed. Henrik Schroll kom godt fra start, hvorimod Amin Jensen måtte sakke bagud.

"Det er min pandekagedej, den er jo tre gange så tyk som din", blev der sagt med dril i stemmen. Og drillerier var der masser af, imellem de to duelanter, der satte stemningen i gang hos publikum. Amin Jensen endte med at tage føringen, og vandt pandekagedysten 4-3.

"Det er fantastisk at komme på besøg her i Padborg. Pandekagedysten var virkelig sjov", lød det fra en glad Amin Jensen, der var på besøg i der sønderjyske sammen med sin kæreste. ▪

Åbningstider | Man-søn 6-21 |

Vi gør det nemt

Hver mandag til fredag:
Dagens ret

KUN 59,-

HUSK
Vi har mad ud af huset
- spørg i butikken

Danske Spil
Oddset
LOTTO
TIPS
Quick

OK Plus Padborg
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66

OK+

Efterårsudsalg

i perioden fra
Mandag den 12. til fredag 16. oktober

Spar 50 %

Vi ses i Blå Kors

BLÅ KORS GENBRUG
- lidt smartere...

Blå Kors • Okslundvej 3 • 6330 Padborg

JULEMÆRKE FONDEN

Padborg Genbrugsbutik til fordel for børnene

Vi afhenter gerne møbler
og tømmer dødsboer.
Ring tlf. 7440 4800 eller Anton tlf. 2647 7138

Vi ses Tværgade 1B

Åbningstider
Mandag til fredag fra kl. 13.00 - 17.00
samt 1. lørdag i måneden fra kl. 10.00 - 14.00

Tømrer svend

Jesper Liljegren, Padborg, har bestået svendeprøven som tømrersvend fra EUC Syd i Aabenraa. Han er ansat hos Søgård Byg. ▪

Diamant bryllup

Birte og Arne Hedelund Nielsen, Hedebyvej 18, Padborg, kan onsdag den 7. oktober fejre diamantbryllup.
Der er ingen morgensang. ▪

Indbrud

Der har været indbrud i et hus på Højmark i Kruså, og huset er blevet gennemrodet.

Tyven er kommet ind i huset ved at opbryde en bagdør.

Da ejeren ikke er hjemme, er det ikke gjort op, hvad der er blevet stjålet. ▪

Ældre Sagen
Bov

Hyggelig sammenkomst

Søndag den 25. oktober fra kl. 12 – 15
på Smedeby kro

Alle er velkommen, byd naboen og genboen med

Program

Fællessang, musikalsk underholdning

Et måltid mad og kaffe og kage

Menu: Oksesteg med sønderjysk hvidkål og citronfromage

Leveret af Ole Gottlieb, Padborg Park

Pris pr person kr. 70,- Drikkevarer kr. 15,-

Max 90 personer.

Tilmelding til senest torsdag den 22. oktober kl. 12 til Eva Schmidt tlf. 74 67 22 93

De næste gange er den 22. november og 7. februar 2016 og 6. marts 2016

Se også www.aeldresagen.dk/bov.

Vær opmærksom på Ældresagens indkøbeordning hver tirsdag formiddag

PAUL MITCHELL LUXURY HAIR CARE
KÉRASTASE PARIS

ÅBNINGSTIDER
Man- fredag .....kl. 8.30 - 17.30
Lørdag.....kl. 8.00 - 12.00

MODESALON
SØS
Jernbanegade 18 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 23 28

ÆBLEFEST 2015
på Kollund mole

Fredag den 16. oktober kl. 13 - 17

Arrangeret af Kollund Roklub med støtte fra SPOTLIGHT aabenraa - events for hele kommunen

ENDURANCE
Bovina
Jacket
KR. 700,-

ENDURANCE
Vanda
Tee
KR. 300,-

ENDURANCE
Vasti
Tee
KR. 300,-

ENDURANCE
Bonham
Jacket
KR. 700,-

ENDURANCE
Løbepakke
Jakke/Tights/Trøje
Normalpris kr. 1550,-
Ta 3 dele
799,95

ENDURANCE
Løbepakke
Jakke/Tights/Trøje
Normalpris kr. 1550,-
Ta 3 dele
799,95

asics Kayano 22
Normalpris kr. 1500,-
KR. 1299,95

asics Kayano 22
Normalpris kr. 1500,-
KR. 1299,95

asics Nimbus 17
Normalpris kr. 1500,-
KR. 1299,95

ENDURANCE
Stevens
Tights
KR. 550,-

ENDURANCE
Nanterre
Tights
KR. 500,-

asics Nimbus 17
Normalpris kr. 1500,-
KR. 1299,95

SPORT 1
TORVEGADE 15-19 6330 PADBORG TELEFON 74 67 32 32

Stubbæk Forsamlingshus & Selskabslokaler
- de perfekte rammer om din næste fest

Mortens aften
slår vi dørene op og byder velkommen til en hyggelig aften.
Husk bordbestilling allerede nu!

Julefrokost

Juleanretning
Marinerede sild - Stegt sild i eddike - Karrysalat - Graved laks m/sennepsdressing
Svinekam med rødkål - Varm leverpostej med bacon og champignon - Grønlangkål med hamburgerryg, kålpølse, søde kartofler og sennep - Ris á la mande med kirsebærsauce

Ud af huset ..... pr. pers. 149,-
Min. 20 kuverter - Leveres uden rugbrød og smør.
Leveres uden beregning indenfor 50 km

I huset ..... pr. pers. 189,-
m/rugbrød og smør

Tilvalg: kr. 19,- Sylte – And med rødkål - Frikadeller med sønderjysk hvidkål
Varm fiskefilet - Varmrøget laks med dilddressing
Osteanretning m/frugt - Frugtsalat

Tilvalg: kr. 15,- Rejer med mayonnaise - Roastbeef - Tarteletter med høns og asparges - Æbleflæsk - Surrib med sennep og rødbeder

Se mere på www.stubbaekforsamlingshus.dk
Tlf. 7461 3431 / 4060 6330
Synes godt om
Barnedåb - Konfirmation - Bryllup - Mærkedag - Fødselsdag - Mindehøjtid - Julefrokost - Firmafest - Forretningsfest m.m.

Bedst til skat i Padborg

Padborg Skatklub har holdt klubaftenil på Valdemarshus.

1. runde

Nr. 1 Morten Kristiansen, Frøslev, 1126 point
Nr 2. Åge Juhl, Padborg, 1060 point
Nr. 3 Arthur Beuschau, Kollund, 956 point
Nr 4 Hans Jepsen, Bov, 934 point

2. runde

Nr 1 Hans Jepsen, Bov, 1368 point
Nr. 2 Henning Nissen 1086 point
Nr. 3 Svend Åge Jessen, Aabenraa, 845 point
Nr 4 Gynther Bonnichsen, Bov, 838 point ▪

Julebuffet
ud af huset

Marinerede sild med karrysalat. Dampet kold laks med cocktaildressing. Tarteletter med høns i asparges.
Leverpostej med champignon og bacon. Frikadeller med rødkål.
Sønderjysk grønlangkål med hamburgerryg og kålpølse.
Ris a la mande med kirsebærsauce.

Buffet kan suppleres med:

Fiskefilet m/remoulade og citron	kr.15,00	Andesteg med rødkål	kr.24,00
Surrib	kr. 8,00	Mørbradbøf	kr.18,00
Hvidkål	kr. 8,00	Ost (3slags)	kr.24,00
Æbleflæsk	kr.12,00	Brød og smør	kr.15,00
Frugtsalat	kr.12,00	Medisterpølse	kr.15,00
Røget laks	kr.18,00	Ribbensteg	kr.15,00

Pr. kuvert kr. 114,50 MIN. 12 PERSONER

Julebuffet inkl. brød og smør kun kr. 124,00

Kværs kro

Vi leverer overalt uden beregning, blot De leverer den rengjort emballage tilbage. Husk dep. kr. 350,- for emballagen, som De får tilbage igen, når emballagen returneres inden 5 dage.

www.godjulefrokost.dk
Telefon 74 65 92 06

Gode tilbud

Gik man i Super Brugsen i Padborg lørdag ville man opleve, at gourmetfestivalen fortsatte.

I dagens anledning var der 20% rabat på alt i butikken. Derudover var butikken fyldt med utallige standere, der bød på lækre smagsprøver, alt lige fra kaffe, til ost, til rødvin. ▪

Julefrokosten

Fredage og lørdage fra d. 27 nov. til d. 12 dec.

Stegte - og marinerede sild m. æble/peberrods-creme og tilbehør
Rejer med æg, citron, kaviar og mayonaise
Røget laks med asparges og dildcreme
Fiskefilet med remoulade og citron
Tarteletter med høns i asparges
Sylte med sennep og rødbeder
Lun leverpostej med bacon og champignon
Ribbensteg med rødkål og hvidkål
Julemedister med brunede kartofler og brun sauce
Tre slags ost med kiks og frugt
Ris a la mande med kirsebærsauce
Forskelligt groft brød, franskbrød, smør og fedt

Inklusiv 1 times bowling (55 min. - excl. skoleje)

Pr. person ved min. 4 spillere på bowlingbanen kr. 239,-

Julefrokosten skal forudbestilles i Sportscentrum

Sports Centrum
Industrivej 8 • 6200 Aabenraa • Tlf. 74 62 65 00 • www.sportscentrum.dk

Julefrokost 2015

- 2 slags sild og karrysalat
- Fiskefilet med remoulade
- Sylte med rødbeder og sennep
- Tarteletter
- Leverpostej med champignon og bacon
- Medister
- Frikadeller med rødkål
- Kålpølser, hamburgerryg og sønderjydsk grønlangkål
- Risalamande med kirsebærsauce

Pris pr. kuvert hos os 179,-

Pris pr. kuvert ud af huset* 149,-
Brød og smør kr. 20,-

Du kan vælge at holde din julefrokost her hos os, eller få den leveret hjemme hos dig selv.
Min. 12 Personer

*Levering ud af huset sker inden kl. 17.00
(ved levering over 10km kr. 150,-)

Hotel Frøslev Kro
Vestergade 3 · Frøslev · 6330 Padborg · Tlf. 7467 3204 · E-mail: info@froslev-kro.dk · www.froslev-kro.dk

Frøslevlejrens efterskole

Specialtillæg i denne uge
BovAvis
Lige til at tage ud!

Din plads i spotlyset

Af Hannah Karsbek Kleist, Minna Stokholm Daugaard og Sara Moos, 8. klasse

Årets højdepunkt på Frøslevlejrens Efterskole nærmer sig - årets musical.

Den spilles hvert år i slutningen af november, og er så stor en succes, at den sidste år blev set af over 2.000 mennesker.

For at finde de helt rigtige til rollerne som skuespiller, sanger, dansere og musikere, så holdes der - som til en rigtig film eller et teaterstykke - selvfølgelig en audition.

Minna Stokholm Daugaard

Sara Moos

Her er det dommerne der bestemmer. Og hvis man ikke får en rolle skal man have et bagscenefag. Altså et job bag scenen.

Det kan for eksempel være, at man skal sy kostumer, lave rekvisitter eller PR på hjemmeside og Facebook.

Dommerne består af fem linjefags-lærer. Det er lærerne fra teater, dans og musik.

Eleverne har fire dage til at lære en sang, to danse og omkring 10 replikker.

Min audition
Minna Stokholm Daugaard

”Jeg har aldrig nogensinde prøvet det før, så jeg var meget nervøs og spændt. Vi havde 4 dage til at lære 1 sang, cirka 10 replikker og to danse til audition.
Da vi kom til K14 skulle vi vente på at vi måtte komme ind, og ventetiden gik langsomt. Vi startede med at sige vores replikker og så skulle vi synge en solosang, jeg sang Wrecking Ball”.

Sara Moos

- Da vi skulle på, var vi helt vildt nervøse. Vi kom ind til de voksne. De sad på en række ved hver deres bord, med hver deres computer. Vi lavede først vores teater, og det gik rigtig fint. Så skiftes vi til at synge en sang. Efter det skulle vi vente lidt igen og så skulle vi danse sammen med to andre grupper, det var sjovt, men også vildt pinligt. Da alt var færdig kunne vi alle sammen slappe af igen, nogle var lidt ked af det, andre var glade. Men alle håbede på det bedste. ▪

Faktaboks

Årets Musical på FLE blev sidste år set af over 2.000 mennesker

I år er spiller vi “A Christmas Carol - Et Juleeventyr” af Charles Dickens.

Musicalen spilles 8 gange i dagene fra den 24. til 28. november.

Få mere info på www.fle-skole.dk.

Er du klar til efterskole?

Af Michaëlla, Nina B., Simon og Siobhan, 9. kl. på Frøslevlejrens Efterskole

Er du klar til en performance efterskole med fem spændende linjefag? Er du til dans, musik, teater, film samt lyd og lys?

Frøslevlejren er én af de mest besøgte attraktioner i Sønderjylland. De fleste forbinder den tidligere fangelejr med noget sørgeligt og næsten uhyggeligt.

Men dagligdagen på Frøslevlejrens Efterskole er alt andet end uhyggelig.

På FLE, som er den forkortelse eleverne bruger om skolen, er der plads til elevernes forskelligheder. Som elev lærer man hurtigt kunsten at performe - altså optræde og “være på”. Og eleverne kender derfor hinandens og egne grænser.

På efterskolen lærer man også at løse de små konflikter, der kan opstå, når man bor sammen med andre.

Elevens synspunkt

”Jeg var nervøs i starten, fordi jeg skulle bo sammen med min roomie, og fordi alt var så nyt. Men allerede efter nogle timer, fandt vi ud af, hvor meget vi havde til fælles“, fortæller Siobhan Bieck, der går i 9. klasse på FLE. ▪

Teaterlærer Torben Bjørnholdt med en klasse af forventningsfulde elever.

Nyt valgfag på Frøslevlejrens Efterskole

Af Sigrid Bøll, Tim Thies, Christiane Lykke, Vanessah Bendtsen og Aili Andersen, 9. klasse.

Frøslevlejrens Efterskole har, som en af de eneste efterskoler i Danmark, fået ´”Hår & Makeup” som valgfag.

Lige efter sommerferien begyndte et nyt skoleår. Og sammen med det nye år blev der præsenteret 15 nye valgfag. ét af dem var ”Hår & Makeup” - og det blev fra starten rigtig populært.

I valgfaget ”Hår & Makeup” udforsker du teater-makeup, hverdagsmakeup og aften- og festmakeup. Derudover lærer du også noget om hår og opsætning af frisurer.

Eleverne på valgfaget skal blandt andet ud til en frisørskole, hvor de skal have undervisning i, hvordan man farver, klipper og opsætter hår.

Vigtig funktion

Valgfaget er også en vigtig hjælp, når skolen har sin årlige musical. I den måned får eleverne på valgfaget meget at se til, da det er dem, der skal lægge alt makeuppen på skuespillerne.

Birgith Mathiesen, der er underviser, er uddannet kosmetolog. Hun er dygtig til at undervise og glad for at kunne give sin viden videre til de unge:

Her har Sigrid Bøll fået lagt makeup af Christiane Lykke. Begge er elever i 9. klasse på Frøslevlejrens Efterskole.

- Det er rigtig sjovt at lære forskellige makeupteknikker og lære noget om, hvordan man skal lægge den bestemte makeup i forhold til lyset, fortæller Birgith. Hun suppleres af Fiona Lorena, som er elev på valgfaget ”Hår & Makeup”.

- Det er rigtig sejt, at vi er én af de eneste efterskoler, der har hår og makeup som fag. ▪

Nye visioner for Frøslevlejren

Af Bjarke Thomsen, Anders Petersen, Emma Lodskou, 10. klasse Frøslevlejrens Efterskole

En af Sønderjyllands største turistattraktioner, Frøslevlejren, går en lys fremtid i møde.

I hvert fald hvis fremtidsdrømmene går i opfyldelse.

Både efterskolen og museerne i Frøslevlejren kæmper for at holde besøgstallet højt. For at det skal lykkes, er der lavet en udviklingsplan. I den forbindelse har vi talt med formanden for Kultur- og Fritidsudvalget i Aabenraa Kommune, Tim Wulff.

10 år ude i fremtiden

Om 10 år ser han Frøslevlejren som en sprudlende mindepark og aktivitetsområde, stadig med at der vises respekt for de historiske begivenheder, der har fundet sted.

"Lejren er en af Sønderjyllands største turistattraktioner, og sådan skulle det gerne forblive", fortæller Tim Wulff.

Der er lige nu udlejet barakker til 7-8 organisationer i Frøslevplantage, og man vil gerne trække flere til.

"Så skal vi have dem til at arbejde sammen under en fælles ledelse", forklarer Tim Wulff og uddyber:

"Denne ledelse skal tage store som små beslutninger omkring fremtiden - også om efterskolen, som fortsat vil være en del af plantagen". ▪

Byrådsmedlem Tim Wulff

En helt almindelig dag på FLE

Af Anja Jepsen, Cecilie Nielsen, Asmund Jacobsen, Mads Højsager og Anna Outzen, 9. klasse

Ved grænsen til Tyskland, tæt på Padborg, ligger performance efterskolen Frøslevlejrens Efterskole.

Her har du mulighed for at vælge mellem fem linjefag - teater, dans, musik, film samt lyd og lys - og 15 valgfag.

Eleverne vågner hver morgen cirka klokken 6.30, da der er morgenmad klokken 7.00. På bordene står brød, pålæg, cornflakes og mælk.

Efter et kvarter, bliver der tjekket, om alle er mødt op. Når viseren står på halv, mødes alle elever i skolens foredragssal, hvor de synger morgensang og ser og diskuterer nyheder.

Klokken 8.00 begynder det faglige, hvor eleverne mødes ude i deres klasser. Efter halvanden time, får de igen mulighed for at fylde deres maver op i spisesalen, hvor der serveres nybagte boller og pålæg.

Altid hjælp til lektier

Efter pausen, er der igen undervisning i de forskellige klasser. Når klokken bliver 11.35, er der fortælletime for alle eleverne i foredragssalen.

Når det er slut, er der frokost, hvor der denne gang er varm mad til eleverne. Når maden er slugt og salen ryddet op, skal eleverne ud på deres linjefag. Efter linjefag, har eleverne fri indtil aftensmaden, som begynder kl. 18.00.

Derefter er der stilletime, hvor de unge kan vælge at være på deres værelser eller lave lektier i spisesalen, hvor der er mulighed for at få hjælp.

Klokken 20.00 har eleverne endnu en gang frihed til at lave, hvad de vil, men når klokken bliver 22.15, skal de være på deres værelser, og kl. 22.30 tjekker lærerne, om de er, hvor de skal være og siger godnat. ▪

Efterskole vs. folkeskole

Af Lærke Knudsen, Esmeralda Juul, Mette Ingwersen, Mikkel Grønager og Rasmus Lykke, 9. klasse.

Interview med en elev fra Frøslevlejrens Efterskole, der fortæller, hvordan det er at være hjemmefra og forskellen mellem folkeskole og efterskole.

"Det, med at gå på efterskole, har ændret mig meget, og det er helt sikkert på den gode måde. At gå på FLE er noget helt andet end at gå på en normal folkeskole", fortæller Rasmus Lykke, der går i 9. klasse.

"Her på FLE kan du være lige den, du har lyst til at være, uden at nogen dømmer dig. Jeg har gået her i to måneder og har opnået utrolig meget med alt. Jeg har fået mange nye venskaber og ser meget frem til at styrke dem".

"Da jeg kom til skolen, var min selvtillid helt i bund. Men på den korte tid jeg har været her, er den kommet helt i top", forklarer Rasmus, der fortsætter: "Jeg tør vise, hvem jeg er og ikke bekymre mig om, at der er nogen, der dømmer mig. Her på skolen kan jeg lave det, jeg har lyst til at lave med venner, der laver det samme som mig. At tage på efterskole her har været mit livs bedste beslutning".

Foto: Rasmus Lykke

Rana og Mounir fik en masse kram og knus, efter at alle spørgsmålene var blevet besvaret. Nogle fik taget billede med Rana og Mounir bagefter.

Gæster fra Syrien

Af Emilie Roed, 8. klasse

På Frøslevlejrens Efterskole er virkeligheden ikke kun noget vi taler om og ser i fjernsynet. Vi møder den. Ansigt til ansigt.

I den seneste tid har vi talt meget om flygtninge. Særligt flygtninge fra Syrien.

Vi har hørt meget om det i nyhederne og i fortælletimerne.

I anledningen af dette fik vi besøg af en syrisk kvinde, der hedder Rana, og hun havde taget sin nevø Mounir med.

Dybt berørt af historien

Det var Rana, der skulle fortælle os lidt om sin flugt til Danmark, og da hun fortalte, at hun havde børn, der ikke kunne komme med til Danmark, begyndte alle at blive berørte, og nogle græd.

Rana og Mounirs historie påvirkede os alle sammen, og mange fik et helt andet syn på de syriske flygtninge.

Efter hendes oplæg, blev der stillet en masse spørgsmål - for eksempel "Hvordan er det at bo i Danmark?" Hendes svar var, at hun synes, Danmark er et dejligt land. ▪

Efterskolens historie

Af Nina Lauterbach Pedersen, Victoria Helene Albrecht, Tobias Fisch Albrechtsen og Andreas Simonsen Sinding, 9. klasse

De første tanker om efterskoler, altså en skole, der skulle være mere end en folkeskole, blev gjort af to mænd i 1800-tallet.

Den ene var Nikolai Frederik Severin Grundtvig, der var dansk forfatter, filosof, politikker og præst.

Den anden mand, der delte tanken om denne nye skoleform, var Christen Mikkelsen Kold.

Uenigheder og døden skabte en efterskole

De to mænd var meget uenige om aldersgrænsen på efterskolen. Kold mente, at man skulle starte lige efter konfirmationen, mens Grundtvig mente, at eleven skulle være fyldt 18 år. Derfor er aldersgruppen på efterskoler 14-18 år.

Men hverken Grundtvig eller Kold oplevede selv den første efterskole i Danmark. Den første Grundtvig-Koldsk efterskole blev grundlagt i 1878 i Galtrup på Mors af en mand ved navn Anders Poulsen Dal. Den blev dannet ud fra både Grundtvig og Kolds syn på mennesket, undervisning og folket. ▪

Faktaboks

Nikolai Frederik Severin Grundtvig (8. sep. 1783 – 2. sep. 1872). Det som Grundtvig er mest blev kendt for, udover hans tanker om efterskolen, er alle de salmer, han skrev gennem sit liv. Christen Mikkelsen Kold (29. marts 1816 - 6. april 1870).

Han var på den tid en almindelig lærer i datidens folkeskole.

Indblik i den journalistiske verden

Af David Cakirli, Fiona Lorena og Naja Eversen, 8. klasse

Eleverne på Frøslevlejrens Efterskole har i en uge arbejdet som en avisredaktion. På den måde får de virkeligheden med ind i undervisningen.

Gwyn Nissen, chefredaktør på Der Nordschleswiger, fortalte eleverne på Frøslevlejrens Efterskole om dagligdagen på en avis. Foto - Gwyn Nissen

En avis-uge er en uge, hvor man fokuserer på den journalistiske verden. Vi lærer om, hvad der skal stå i en avis, og hvordan det skal stilles op.

Bagefter skal vi så finde historier, tale med folk og selv skrive. Til sidst har vi lavet vores egen artikel til denne avis. Det er den, du sidder med her.

Avisen på efterskolen

Det foregik på den måde, at vi blev inddelt i nogle grupper, som hver fik et emne af vores lærer, som vi skulle skrive om.

Desuden havde vi besøg af mediefolk "ude fra den virkelige verden".

Først havde vi besøg af Gwyn Nissen, som er chefredaktør på dagbladet Der Nordschleswiger. Det er en avis, som fortæller om, hvad der sker i Danmark - bare på tysk.

Han fortalte om, hvilke udfordringer der er ved at udgive en avis dagligt. For eksempel hvordan man opstiller en avis, og hvordan artiklerne prioriteres, så de ikke bliver for lange eller for korte. Og hvordan man kan fange læseren med spændene billeder og gode overskrifter. ▪

Kom og oplev en weekend med musik, sang, film samt lyd og lys. Det er gratis - og du tilmelder dig på hjemmesiden www.fle-skole.dk. Foto - Rockshow

Tag på efterskole - gratis

Af David Cakirli, 8. klasse, FLE

Alle har hørt om efterskole. Men ikke alle ved, hvad det præcis er. Derfor tilbyder Frøslevlejrens Efterskole et gratis ophold, så du kan afprøve, om det er noget for dig.

I en weekend, fra lørdag til søndag, kan du komme gratis på efterskole.

Det sker den 24. og 25. oktober, hvor Frøslevlejrens Efterskole holder "Skab dit eget Rockshow".

Her er alle elever i 7., 8. og 9. klasse inviteret til at komme og spille musik, synge eller arbejde med film og video eller lyd og lys til scenen.

Gentager succes

Én gang tidligere har skolen inviteret til "Rockshow", og det var en stor succes. Så det gentager vi nu.

Hvis du har lyst til at deltage, så skal du melde dig til på hjemmesiden www.fle-skole.dk.

Her kan du også læse meget mere om, hvad der skal ske.

Så kom og oplev efterskolen. Du skal spise, sove og enten spille, synge eller arbejde med video eller lyd og lys. Du bestemmer selv. Og alt er gratis. ▪

5 linje fag bliver til ét

Af Esmeralda Holmsørensen, Signe Holt, Christina Holm, Alexander Larsen, Martin Andersen 8 klasse

Frøslevlejrens Efterskole har fem linjefag: Teater, dans, musik og film samt lyd og lys.

I hverdagen har disse linjefag ikke så meget med hinanden at gøre, men i november måned ryster vi posen og rykker rundt på linjefagene.

I november er der nemlig hele måneden sat fokus på den store musical, som i år er baseret på Charles Dickens klassiker, Et Juleeventyr.

I den måned har musikere og skuespillere mulighed for at ende med at male kulisser, og filmfolk kan få den store solodans.

Der var 55 til audition, og kun 21 af dem vil få en rolle.

Vi har talt med nogle af de elever, der skal sørge for det kreative arbejde bag scenen.

Hvad laver Film under musicalen?

Asmund - elev på linjefaget Film: Jamen vi finder og laver materiale, som skal op på nogle projektorer som en del af kulissen. Nærmest som et digitalt bagtæppe, der er stillbilleder og små filmklip og lignende. Derudover er der også mange af os, der er på film til daglig som så står for PR-arbejde.

Nu spillede I jo musicalen Matilda sidste år, regner du umiddelbart med at der bliver mere eller mindre arbejde til film I år?

Jeg har helt klart en forventning om, at der vil være mere arbejde og, at lærerne også har nogle gode ambitioner, for hvordan det skal se ud.

Linjefaget Lyd og lys lyder som et ret specielt fag, hvordan får man interesse for sådan noget?

Mads - elev på linjefaget Lyd og lys: Jeg tror det er sådan noget der kommer med ens personlighed, man skal være lidt nørdet.

Hvad er sværest at styre? Lyden eller lyset?

Jeg vil sige at før en forestilling kan lyset være ret provokerende fordi det godt kan drille og være lidt svært at finde ud af de forskellige signaler, men under en forestilling er det klart sværest med lyden fordi folk ikke altid synger helt rent eller microporterne/mikrofonerne ikke altid sidder ordentligt.

Hvilke forventninger har danserne?

Emma - elev på linjefaget Dans: Jeg forventer, at vi får det rigtig godt sammen, og at det bliver noget godt, det vi dansere får lavet sammen.

Det jeg lige nu glæder mig mest til, er når det afsløres, hvem der får hvilke roller

Hvorfor valgte du musik som dit linjefag?

Jeanette - elev på linjefaget Musik: Fordi jeg elsker at synge, og jeg går rigtig meget op I sang.

Er du glad for at gå sammen med de andre?

De andre er nogle rigtig søde mennesker, så ja. Det er rigtig hyggeligt.

Hvor længe har du sunget?

Jeg har aldrig fået sangundervisning, jeg har egentlig bare gået og sunget derhjemme sådan... altid. Til tider så meget at jeg får drevet mine forældre til vanvid, mest fordi jeg synger, når vi skal sove. ▪

Da Preben døde

Var det mord da Preben Andersen blev skudt, og som den eneste fange mistede livet som fange under anden verdenskrig?

Linnéa Thomsen, Nik Henning og Signe Uldall

Den 11. september 1944 blev den 22 årige Preben skudt, da han trådte for tæt på det pigtrådshegn, der omringer Frøslevlejren.

Indtil i dag er det stadig uvist, om hans død var mord eller en misforståelse.

Rygterne

Der er mange rygter, om hvorfor Preben blev skudt. Der er et rygte som siger, at han gik og sparkede til en bold lavet af papir og kom til at sparke den hen imod hegnet. Han vinkede til vagten for at spørge om lov til at hente den, og vagten nikkede til ham som for at give lov. Men da Preben hentede sin papir-bold blev han skudt.

Historien kan virke usandsynlig fordi der på det tidspunkt var mangel på papir.

Anholdt for illigalt blad

Preben Andersen var medlem af FDF, Frivilligt Drenge Forbund, hvor mange medlemmer også var aktive i den danske modstandsbevægelse.

En af de ting han var med til, var at uddele det illegale blad Hjemmefronten, der udkom fra februar 1943 til krigens slutning i maj 1945.

Det var derfor han blev arresteret og anbragt i Frøslevlejren. ▪

Årets højdepunkt - en musical med et twist

Af Mira Hansen, Thailia Rasmussen, Nynne Tinghuus, 8. klasse

Årets musical på Frøslevlejrens Efterskole var sidste år "Matilda". Den blev set af over 2.000 mennesker.

Hvert år præsenterer Frøslevlejrens Efterskole en overdådig og humoristisk musical.

I år er det med glæde at FLE kan præsentere den berømte fortælling om 'A Christmas Carol - Et Juleeventyr'. Men den bliver ikke som originalen. Nej, for FLE giver den et ordentligt twist.

I november arbejder hele skolen på at skabe et stykke med professionel karakter. De sidste mange år har Torben Bjørnholdt stået som manuskriptforfatter og instruktør af musicalen. En musical der har et publikum på to tusinde eller mere hvert år.

Nu er audition færdig, så nu er rollerne fordelt til skuespillere, dansere, sangere og musikere.

Fra den 1. november skal alle på skolen så arbejde sammen - målrettet og

fokuseret - så vi igen i år kan præsentere: Årets FLE Musical.

Interview med forfatter og instruktør

Vi har spurgt Torben Bjørnholdt, teaterlærer og manuskriptforfatter og instruktør på årets FLE musical, hvad hans tanker er med årets stykke?

- Det skal være noget der taler til folk samtidigt det skal være sjov, det skal være underholdende, det skal være farverigt, det skal være tempofyldt, og der synes jeg den historie passer fint.

Hvorfor har du tænkt dig at ændre i stykket?

- I sin oprindelige historie, så er det jo en socialrealistisk lige højre til det engelske samfund i slutningen af 1800'tallet. Og det er fint nok, hvis man er en samfundskritikker og hvis man går i teateret for at få samfundskritik. Men nu arbejder vi med teenagere, og derfor skal vi få det trukket hen til nogle temaer som er relevante for teenager.

Det var en utrolig musical sidste år. Er du bange for at det ikke lever op til sidste års forventninger?

- Nej, det er jeg aldrig. Der er rigtig tit nogle der spørger mig om, hvad der er den bedste musical, vi nogensinde har spillet, og det kan jeg ikke svare på. Det er ligesom at svare på hvilke af dine børn du elsker højest.

Altså nu har vi lige haft audition, hvor jeg bare er blevet bekræftet i, at det er nogle talentfulde unge mennesker, vi har at arbejde med. Så nej, for det bliver vildere hvert år! ▪

Bag scenen

Af Liv N. B. Hansen, 8. klasse

Jørn Pedersen, pedel på Frøslevlejrens Efterskole, er allerede i gang med at forberede og bygge scenen til årets musical på FLE.

Når musicalen går i gang, så skal alle vores kreative folk i gang. Både foran og bag scenen.

Vores kreative folk bag scenen deltager lige så meget, som dem der er på scenen.

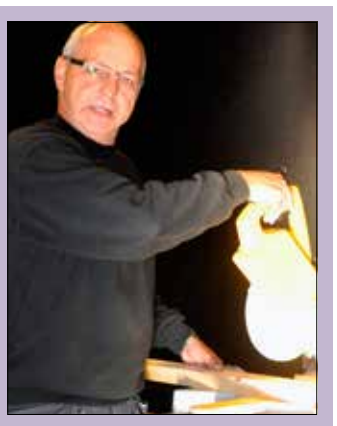
Fakta
Nogle af de kreative hold bag scenen:
-Scenografi
-Kostume syning
-Makeup & hår
-Lyd og lys
-Musik
-Kor
-Rekvisitter
-Kulisser og bagscene

Elles virker musicalen ikke. Hele stykket igennem skal de være meget koncentreret. Folkene bag scenen skal sørge for lyset til de forskellige scener. De skal tænde og slukke for lyd. Der skal opstilles og fjernes rekvisitter til hvert sceneskift. Der skal hjælpes med kostumeskift.

Alt sammen er meget vigtigt for en professionel musical.

Manden på scenen

Vi har talt med Jørn Pedersen, pedel på Frøslevlejrens Efterskole,



og en af dem, der skal sørge for, at scenen bliver bygget.

Hvordan laver man scenografien?

"Man får tegninger fra teaterfolkene".

Er der noget der giver problemer på scenen?

"Nej, det er meget nemt i år".

Hvor mange hjælper til med at bygge scenen?

"10, måske mindre, men nogle af dem, der ikke får en roller, plejer at hjælpe". ▪

Frøslevlejren bedre end de tyske KZ-lejre

Af Aske K. Lund FleX10

Da fangetransporten af danske fanger eskalerede i efteråret 1943 begyndte de danske myndigheder at protestere, men uden held.

Under forhandlinger i 1944 foreslog danskerne at der blev lavet en interneringslejr nord for grænsen, for at forhindre flere danskere i at blive sendt til tyske koncentrationslejre.

Den 13. August 1944 kom de første 750 fanger til Frøslevlejren fra Horserødslejren på Sjælland.

Derfor var lejren speciel

Tyskerne havde accepteret, at det danske fængselsvæsen skulle stå for fangernes forplejning, og visse andre forsyninger.

Desuden opstod der aldrig det hieraki, som var karakteristisk for andre kz-lejre. Det skyldes tre forhold: For det første var der altid nok mad, og derfor ingen grund for overlevelseskampe. For det andet var fangerne præget af en betydelig ensartethed. De fleste var "politiske" fanger, hvilket vil sige modstandsfolk eller under mistanke for at være det, og alle var af samme nationalitet. For det tredje lå Frøslevlejren i Danmark. ▪

En udstilling af senge fra Frøslevlejren.

Menneskerettigheder og kaffe på menuen

Af Kirstine Østergaard, Melanie Hansen og Johanne Petersen, 10. klasse.

På overfladen ser alt ens ud. Men hvis du kigger indenfor i Frøslevlejren, så finder du ud af, at den rummer mange spændende ting.

Efterskolens nærmeste nabo er en café og et kontor for menneskerettigheder.

På Cafe Antons blev vi mødt med åbne arme og endda en cola på husets regning. Jesper Mathisen, som er ejeren af den nu 1½ år gamle cafe, fortalte, at han elsker at være bruger af lejren.

Grunden, til at han valgte at få cafeen i lejren, var beliggenheden, da der er mange turister på besøg på museet, som også ligger i lejren.

Omkring 50.000 mennesker besøger Frøslevlejren hvert år, fortæller Jesper.

Amnesty International

Ikke langt fra Cafe Antons ligger en barak, der tilhører Amnesty International. Det er en hjælpeorganisation, som hjælper folk i nød.

I barakken står den imødekommende Mariann Petersen, som har en masse at fortælle. Hvert år er der cirka 10.000 besøgende i barakken. Hun har arbejdet frivilligt for Amnesty international i 27 år og er også medlem af et akademi. ▪

Kirstine, Johanne og Melanie har været på journalistisk opdagelse i Frøslevlejren.

Super Brugsen

Padborg

Delikatessen tilbyder

Juleanretning 1

Marinerede sild med karrysalat
Stegte sild med røde løg og kapers
Roastbeef med remoulade, ristede løg og surt
Frikadeller - medister - ribbensteg med rødkål
Rullepølse med sky og løgringe
Hjemmelavet ris a la mande med kirsebærsovs

Lige til at lune selv

Brød og smør pr. kuvert kr. 20,-

Min. 6 kuverter
á kr. 150,-

Juleanretning 2

Marinerede sild med karrysalat
Laksedrøm med rejer og æg
Leverpostej med bacon og champignon
Frikadeller med gammeldags hvidkål
Fiskefilet med remoulade og citron
Spegepølse med krydderfedt og løgringe
Rullepølse med krydderfedt og løgringe
Hjemmelavet frugtsalat

Lige til at lune selv

Brød og smør pr. kuvert kr. 20,-

Min. 6 kuverter
á kr. 145,-

Juleplatte

Æg, rejer og citron
Marinerede sild med karrysalat
Roastbeef med ristede løg og remoulade
Leverpostej med bacon og champignon
Rullepølse med sky og løgringe
Brieost med chokolade og frugt
Fiskefilet med remoulade og citron
Med brød, smør og kiks

Lige til at lune selv

Min. 6 kuverter
á kr. 120,-

Extra tilbehør

Grønlangkål med hamburgerryg og kålpølser, brunede kartofler, sennep og rødbeder..... á kr. 55,-
Mørbradbøf med champignon og løg ..... á kr. 40,-
Tarteletter med høns, 1 stk pr. person ..... á kr. 20,-
Ørredfilet med flødestuvet spinat..... á kr. 30,-
Fiskefilet med remoulade og citron ..... á kr. 18,-
Sylte med sennep og rødbeder.....á kr. 15,-
Surrib med sennep og rødbeder..... á kr. 20,-

Bestil min. 5 dage før afhentning på telefon 26 86 20 52
Afbestilling senest 2 dage før.

SuperBrugsen Padborg · Bovvej 9, 6330 Padborg

Din lokale håndværker

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER

Sisseck boligudstyr ApS
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

40508661
IHLE
v/ malermester
Per Møller Ihle
DANSKE MALERMESTRE
Havremarken 85
Holbøl, 6340 Kruså
ihle@post.tdcadsl.dk

Vi lægger vægt på folks tilfredshed

Tilbud
og overslag
gives uden
forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Møbler
Køkken
Bad
Indretning
Forretnings-Inventar
Div. Reparationer
TIL OPSLAGSTAVLEN

JACOB WASSERMANN
Træidé
SNEDKERI
Tlf. 60 18 98 39
mail@traeide.com
Kelstrupgårdvej 5, Holbøl
DK-6340 Kruså
www.Traeide.com

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed

NORPORT
SCAN AGENTUR
Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Herluf Jørgensen A/S
aut.el-installatør
7467 1078
jan@hjas.dk - www.hjas.dk
Frøslevvej 81 C
6330 Padborg
Find os på Facebook!
BLUE INSTALL
RÅDGIVENDE INSTALLATØR

Monika Petersen
Malermester
Aabenraavej 41, Holbøl
6340 Kruså
Tlf.: 28 18 80 77
mpmaler6340@gmail.com
MALERMESTER
Ring og få et uforpligtende tilbud

www.louispoulsen.com
louis poulsen

Patera
Design:Øivind Slaatto
Kr. 7.995,-
Aut. el-installatør
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Nørregårdsvej 7 · 2610 Rødovre
Telefon 40 77 80 67
Bindzus A/S
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

byg garanti
Tømrer-, Snedker- og Glarmesterarbejde
Tlf. 74 67 14 93
Fax 74 67 45 75
Mail pms@p-ma.dk
Padborg Maskinsnedkeri ApS
Tømrer- Snedker & Glarmesterarbejde
Industrivej 4 - 6330 Padborg

Lunddal el-teknik
-stærkt strømførende!
www.el-teknik.dk
✔ El-installation
✔ Belysning
✔ Industriservice
✔ EDB-installation
✔ Sikringsanlæg
✔ Tyverialarmer
Tværgade 2-4 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88

REVI SION SCEN TRET
REVISION OG RÅDGIVNING
TAL MED OS
Revisionscentret i Padborg ApS
Godkendt revisionsanpartsselskab
Møllegade 2 B st., 6330 Padborg
T: 74 67 15 15 F: 74 67 25 15
E: padborg@revisor.dk
Offentlig godkendte revisorer:
Kai Momme mobil: 40 56 62 15
H. C. Christensen mobil: 26 79 52 31
DANSKE REVISORER FSR

AUT. INSTALLATØR
HH Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
TORVECENTRET • PADBORG
+45 74 67 33 22
hhjensen-el@hhjensen-el.dk

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Egelund 5, Kollund, 6340 Kruså
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

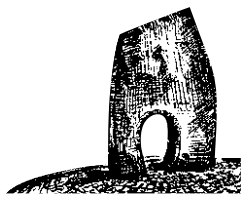
Din Kloakmester
Nyt - Renovering - stort eller småt
Ring til Kim

Kim Schmidt
Entreprenørservice - Aut. kloakmester
Tlf. 5126 6675 - kim.kloakmester@gmail.com

NORMAN RUDBECK
- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Tyverisikring
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Energirådgivning

Norman Rudbeck
Tlf. 40 82 49 39 · www.krusaa-el.dk · info@krusaa-el.dk

Vil du have lokale butikker i morgen, så brug dem i dag



Oplev Grænserevyen den
25. oktober 27 og 28, samt 30. 31 Okt.2015
Billetter kan købes fra 5.10.2015

Fidde Tlf 5155 7830
REMA 1000 - 7467 0191
Holbøl Brugs - 7460 8182

Fårhus i top 10

Af Paul Reinhardt

Fårhus Ungdomsklub er kommet i top 10 og er dermed finalist til at vinde en "Makover af klubbens lokaler", der befinder sig i den tidligere forpagter-lejlighed over Fårhus Forsamlingshus.

Ungdomskluben i Fårhus er 50 år gammel og er stort set ikke blevet gennemgribende renoveret i alle de år.

Klubben er én af kun 2 ungdomsklubber, som er tilbage i Aabenraa kommune. Der er førhen søgt sponsorat til renovering, men bestræbelserne har ikke båret det store held.

Klubben bliver ellers flittigt brugt af børn fra lokalområdet. Mellem 20-30 børn benytter klubben i åbningstiderne.

Klubben drives i det daglige af klubleder Laila Houmann og medhjælper Daniel Thygesen og

Fårhus Ungdomsklub er med i opløbet om at blive renoveret.

et hold af frivillige, der møder trofast op på de to eftermiddage/klubaftner.

Initiativet har medført,m at klubben har haft besøg af et filmhold fra SKALA FM, der har optaget en lille film, der skal præsentere klubben, og vise hvorfor netop vores klubhus fortjener en opgradering. ▪

Butiks tyveri

En 28-årig mand fra Padborg er blevet sigtet for 4 butikstyverier begået i SuperBrugsen i Padborg. Manden har blandt andet stjålet kødvarer for omkring 6.000 kroner. ▪

FIRMAARRANGEMENTER · KONFIRMATIONER · FØDSELSDAGE osv.

FAMILIFESTER
kan afholdes i vores bowlingcenter eller multisal
Fra 10 til 120 personer
Ring og hør nærmere

Grænse hallerne
Harkærvej 13 - 6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
E-mail kontor@gransehallerne.dk
Følg os på Facebook under www.facebook.com/gransehallerne

SALON SKRÆNTEN
SKRÆNTEN 26, 6340 KRUSÅ TLF. 74672010
ÅBNINGSTIDER
Mandag ..... kl. 8.30-17.00
Tirsdag ..... kl. 12.00-20.00
Onsdag ..... kl. 8.30-16.00
Torsdag ..... kl. 8.30-14.00
Fredag ..... kl. 8.30-efter aftale

Alt i havearbejde, træbeskæring
hækklipning mv. udføres
Reparation og opsætning
af træværk og hegn
Opgravning, nedbrydning,
oprydning, bortkørsel mv.

Mand&bil
Selvkørende arbejdskraft
V/ Claus Oechsler
oechsler2@hotmail.com · tlf 22711138
www.mandogbil.dk

ALC BYG
Vi udfører alle former for
Tømrer, snedker,
glasudskiftning og
malearbejde
10 ÅRS EKSTRA GARANTI
Det' godt håndværk
Lindab TagXpert
Nybygning
Tilbygning /ombygning
Døre,vinduer og
havestuer
Køkken · Bad · Garderobe
nettoline
KØKKEN BAD GARDEROBE
fra egne lokaler
Kik ind i butikken og få en snak, så laver vi en fast pris på ordren
Tømrer snedker tlf. 21 27 65 77 · Malerarbejde tlf. 24 83 47 90
Sønderborgvej 2, 6340 Kruså
alcbyg@hotmail.dk · www.alcbyg.dk

Frøslev Julefrokost
Kom vi starter en ny tradition.
Fredag den 4. december
kl. 18.30
holder Frøslev Kro julefrokost
Vi håber på stor tilslutning så vi kan
holde et brag af en fest.
Øl, vin, vand, snaps og drinks skal købes hos os.
Tilmelding er nødvendig
inden den 1. december
Stor julebuffet
og jukeboks
Vi gir velkomsten
249,-
Menu
3 slags sild med karrysalat. Varmrøget laks med chili/ citron dressing. Fiskefilet med remoulade og citron. Tarteletter. Leverpostej med bacon og champignon. Rullepølse. Æbleflæsk. Flæskesteg med rødkål. Mørbrad a la creme. Rygeost salat. Surrib. Grønlangkål med kålpølser og hamburgerryg. Medister med rødkål. Frikadeller med hvidkål. Ris a la mande med kirsebærsauce. Ost med kompot. Cheesecake

Hotel Frøslev Kro
Vestergade 3 · Frøslev · 6330 Padborg · Tlf. 7467 3204 · E-mail: info@froslev-kro.dk · www.froslev-kro.dk

I Kollund arbejder skolen og kirken godt sammen

Af Camilla Riis

I Kollund er børnefamilierne heldige. Her har man nemlig en skole og en kirke, der får det bedste ud af hinanden – for børnenes skyld.

Der samarbejdes bl.a. om minikonfirmander, spaghettigudstjenester, juleafslutninger og børnekor.

Et godt eksempel på det gode samarbejde var fredagens spaghettigudstjeneste i Kollund Kirke. Her havde hele indskolingen på Kollund skole hjulpet til med at pynte kirken op til spaghettigudstjenesten, der skulle handle om høst.

I ugerne op til gudstjenesten havde eleverne været travlt i gang på Kollund skole med at lære og lave en masse ting om høst, fx lavede de spiringsforsøg i naturfagene, skrev sansedigte om frugt og grønsager i dansk, lavede æble- og pæretræer i de kreative fag– og lærte nye sange om høst og efterår i musik.

Sognepræst Kevin Asmussen er meget glad for det gode samarbejde.

”Når jeg kommer på besøg i skolen og børnehaven bliver jeg altid mødt med velvilje og en positiv tilgang til de idéer, jeg kommer med. F.eks. holdt vi i foråret spaghettigudstjeneste om Moses. Her havde de største børnehavebørn hjulpet med at lave fisk, åkander og krokodiller til floden, hvor den lille Moses blev sat ud af sin mor som spæd. I børnehaven brugte de rigtig meget tid både på det praktiske med at lave tingene – men også med selve bibelhistorien. Det var dejligt at se det store engagement, både blandt voksne og børn”, siger Kevin Asmussen.

I sidste uge var det så Kollund Skole, der havde hjulpet med at forberede en gudstjeneste. Også her er Kevin Asmussen imponeret over det engagement, der er blevet lagt for dagen:

For ud over den traditionsrige juleafslutning den sidste skoledag inden juleferien, er organist ved Kollund kirke, Anne Marie Henriksen, begyndt med en korskole, der i det daglige har til huse og øver på Kollund skole.

”Det er glædeligt at opleve den åbenhed og velvilje i forhold til kirken, som Kollund Skole møder os med. Jeg har hørt, at skolereformen på nogle skoler har medvirket til at skolerne har lukket sig om sig selv – men det er helt modsat her i Kollund, hvor man heldigvis har set muligheder i elevernes længere skoledag. Til glæde for lokalsamfundet”, siger sognepræst Kevin Asmussen. ▪

Børnene havde hjulpet med til at pynte kirken til spaghettigudstjeneste.

Foto Camilla Riis

www.essen-in-flensburg.de /.dk

STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK
Südermarkt 9
24937 Flensburg
Telefon 0461 24520

SANTORIN GRIECHISCHE TAVERNA
Holm 9 · 24937 Flensburg
Telefon 0461 27840

BOSKO'S DALMACIJA GRIECHISCHE TAVERNA
Grönfahrtweg 13
24955 Harrislee
Telefon 0461 78918

RESTAURANT OLYMPIA
GRÆSKE SPECIALITETER
Også mad ud af huset
ÅBNINGSTIDER:
Tirs- søndag.....Kl. 17.30 - 24.00
Søn- & helligdage også.....kl. 12.00 - 14.30
Mandag: .....Lukket
Alter Kupfermühlenweg 31, 24939 Flensburg, +49 461 43197
www.taverna-olympia-flensburg.de

Lundtoft

FELSTED FOREDRAGSFORENING

indbyder til

Aftenhøjskole vinteren 2015-16

Foredragsrække i Felsted

Første mødeaften er

Torsdag den 22. oktober kl. 19.30
på Damms Gård, Gråstenvej 12

med emnet ”Min opvækst i Sydslesvig - gode historier om mennesker Søren Ryge har mødt”
ved **Søren Ryge Pedersen**

Programmet er med 8 foredragsaftner
Pris kr. 200,- for hele sæsonen.

Interesserede kan tilmelde sig eller få programmet tilsendt på tlf. 74 68 52 88 eller mail tagemikk@gmail.com

Bestyrelsen

Bedrageri

To mænd på henholdsvis 40 år og 45 år fra Horsensegnen er blevet sigtet for bedrageri begået i Kliplev den 26. august.

Her skulle de to mænd have kigget på noget kameraudstyr, som en privatperson havde sat til salg. De to mænd tog udstyret med sig, men glemte at betale for varerne. ▪

Nedbrydning og Entreprenør

Andreas Nielsen
Sdr. Landevej 20, Kliplev
Tlf. 7468 8628
Mobil 6092 5500
Alt i nedbrydning
www.genbrugstoemmerhandel.dk

Arkiv i Felsted slår dørene op

Lokalhistorisk Arkiv i Felsted slår søndag den 11. oktober kl. 14-17 dørene op på Præstegårdsvej 4 i Felsted.

Arkivet vil vise, hvad de frivillige i arkivet arbejder med.

Arkivet har gennem årene modtaget et omfattende dokument materiale, som omfatter alt fra ejendoms-, person-, forenings- og sognedokumenter af vidt forskellig art.

Derudover råder arkivet over et stort billedmateriale af personer, skoler, huse og ejendomme samt foreninger. ▪

Bryllup

I Kliplev Kirke vies lørdag den 10. oktober Conni Jessen, datter af Christine og Anders Jessen, Kliplev, og Lars Nissen, søn af Erna og Aage Nissen, Visby. Parret bor i Kliplev. ▪

35 hørte folkemusik

Det danske folkband Phønix spillede fredag aften på Damms Gård i Felsted ved en koncert arrangeret af Kultur på Damms Gård.

Foto Tove Hansen

Felsted Antenneforening lukker

Af Gunnar Hattesen

Foreninger i Felsted Sogn kan få en økonomisk håndsrækning fra Felsted Antenneforening, som har besluttet at nedlægge sig selv.

Det skyldes, at God Tone - tidligere Jerlev Radio - som siden 1. januar 1996 har stået for signalforsyningen - har solgt sine aktiviteter til landets største udbyder af kabel tv YouSee.

"Da antenneforeningen så ikke længere vil have nogen indflydelse på, hvilke kanaler der bliver tilbudt, er der ikke længere nogen grund til dens eksistens", siger Torben Meyer, der er kasserer i antenneforeningen.

Generalforsamlingen besluttede at kassebeholdningen skal uddeles til foreninger under det gamle Felsted Sogn.

Antenneforeningen opfordrer foreninger til at sende en begrundet ansøgning til et givet formål til Felsted Antenneforening til kasserer Torben Meyer, Hasselkær 50 Felsted,. Ansøgningen skal være Felsted Antenneforening i hende senest den 15. november. ▪

Indbrud

Tyve har begået indbrud i en villa på Lundtoftevej i Kliplev, men der er umiddelbart ikke stjålet noget. Gerningsmændene kom ind i huset v ed at bryde et soveværelsesvindue op. ▪

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

LEJLIGHED UDLEJES
- i Kliplev

Ny totalrenoveret lejlighed, 94 kvm.
kr. 5800,- om måneden inkl. forbrug.
Husdyr ikke tilladt

Henvendelse
Karsten Iwersen
Tlf. 21 40 83 32

SPAR
FELSTED
- Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109

BKI Extra kaffe
400 g
KG PRIS VED 1 POSE 55,00
PR POSE 22.-
MAX 5 POSER PR KUNDE PR DAG

MÅNEDENS SUPER TILBUD GÆLDER FRA 1. OKTOBER TIL OG MED 31. OKTOBER

Jensens klassiske Saucer 250-350 ml
Flere varianter
Max. literpris v/1 stk. 44,00
FRIT VALG 11.-

Toms festival eller mini favoritter 200-250 g
Max. kg pris v/1 æske 150,00
FRIT VALG 30.-

Danske Kyllingeoverlår
Salmonellafri.
1,2 KG 25.-

Coca-Cola eller Coca-Cola Zero
2 liter. Literpris v/1 flaske 6,50. + pant
13.-

Colgate eller Palmolive
Flere varianter
50-300 ml. 1 stk
Max. literpris v/1 stk. 180,00
Stk pris ved 1 stk. kr. 9,-
FRIT VALG 9.-

HUSK AT DU KAN FÅ UDLEVERET DIN MEDICIN I SUPER SPAR FELSTED

ÅBNINGSTIDER: HVER DAG 7.00 - 19.00
Tilbudene gælder hele oktober måned.
Der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer

ESTATE GRÅSTEN

VI KENDER VEJEN TIL EN GOD BOLIGHANDEL

GRÅSTEN STJERNEVEJ 7

Beliggende på rolig villavej.
Rødstensvilla med god anvendelig kælder på 73 kvm. Grunden der grænser op til skoven har egen adgang fra baghaven. Kort afstand til Gråsten Slot, centrum m.m.

Kontant	**1.280.000**	**Sagsnr.** 1059			D
Ejerudgift pr. md.	**1.966**				
Udbetaling	65.000	Bolig/kld. m²	157/73	Grund m²	1.001
Brutto/netto excl. ejerudgift	6.289/4.967	Stue/vær	1/5	Opført	1953

BOVRUP BOVRUP STOREGADE 13

Renoveret villa grænsende op til åbne marker
Hyggelig villa i Bovrup. Indretning: Pæn indgangsparti med entré. Stor stue. Værelse. Funktionelt køkken. Bryggers med plads til vaskefaciliteter. Fyrrum. Viktualierum. Stort værksted. Badeværelse. 1 sal: Repos. Badeværelse. Værelse. Soveværelse med dør direkte til et stort børneværelse. Tilhørende: Skur. Flisebelagt terrasse. Separat terrasse med læhegn. Udehus.

Kontant	**725.000**	**Sagsnr.** 1121			D
Ejerudgift pr. md.	**1.263**				
Udbetaling	40.000	Bolig m²	151	Grund m²	784
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.604/2.848	Stue/vær	3/3	Opført	1936

RINKENÆS NEDERBYVEJ 90

Byggegrund med udsigt
Fin byggegrund uden byggepligt beliggende på skråning i Rinkenæs og med udsigt. Mulighed for tilslutning til offentlig kloak, naturgas, Rinkenæs vandværk mv. Ingen af tilslutningsudgifterne er betalt. Evt. jordbundsundersøgelse skal foretages af

Kontant	**250.000**	**Sagsnr.** 1050			
Ejerudgift pr. md.	**462**				
Udbetaling	25.000			Grund m²	918
Brutto/netto excl. ejerudgift	1.405/1.065				

EMMERLEV VADEHAVSVEJ 12

Ferielejlighed med en dejlig udsigt til Vadehavet
Atraktivt beliggende i yderste række med ca. 150 meter ligger denne ferielejlighed. Feriejeligheden indeholder: Lyst køkken med god spiseplads samt udgang til terrase. 1. sal med en dejlig stue med godt lysindfald fra det store vinduesparti.

Kontant	**795.000**	**Sagsnr.** 886			
Ejerudgift pr. md.	**1.292**				
Udbetaling	40.000	Bolig m²	74	Grund m²	3.965
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.257/3.293	Stue/vær	1/2	Opført	2005

BOV ELLUNDVEJ 32

Villa med grund til grønt område
Dejlig villa beliggende for enden af stille vej og med grund der grænser op mod grønne arealer samt offentlig stisystemer til børnehave, svømmehal, den kommende Lyreskovskole samt til Padborg. Hyggelige lys udestue på 28 kvm samt carport.

Kontant	**925.000**	**Sagsnr.** 1081			E
Ejerudgift pr. md.	**1.494**				
Udbetaling	50.000	Bolig m²	120	Grund m²	945
Brutto/netto excl. ejerudgift	4.568/3.610	Stue/vær	1/3	Opført	1978

HOLBØL STOREGADE 1

Større familiehus med 325 m2 udhuse til hobbyisten
Familiehus med stor plads, carport, et stort udhus og 2 garager. Fra husets entré er der et værelse samt adgang til stuen. Fra stuen til køkken og alrum. Badeværelse samt gang til husets bryggers mm. Første sal finder du 3 værelser samt et soveværelse.

Kontant	**695.000**	**Sagsnr.** 1022			D
Ejerudgift pr. md.	**1.758**				
Udbetaling	35.000	Bolig m²	261	Grund m²	1.240
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.458/2.731	Stue/vær	1/5	Opført	1903

KOLLUND ØSTERSKOVVEJ 7

Indflytningsklar villa
Inflytningsklar bolig i Kollund med kort afstand til skole, børnehave, indkøb, fritidsfaciliteter og busforbindelse. Gennem de seneste år har huset gennemgået en større renovering. Huset er også ideel til feriebolig, dette skal dog søges hos Kommunen.

Kontant	**735.000**	**Sagsnr.** 603			D
Ejerudgift pr. md.	**1.325**				
Udbetaling	40.000	Bolig m²	85	Grund m²	798
Brutto/netto excl. ejerudgift	3.646/2.881	Stue/vær	1/2	Opført	1967

KOLLUND MIDTKOBBEL 35

Pæn og velholdt ejendom
Indeholder bla.: Bryggers. Køkken i åben forbindelse til spisestuen. Stue med brændeovn samt udgang til stor overdækket terrasse på ca. 60m2. Soveværelse med badeværelse. 3 børneværelser. Dobbelt garage. Integreret carport. Solceller på taget og IHC-anlæg.

Kontant	**2.095.000**	**Sagsnr.** 1124			C
Ejerudgift pr. md.	**2.759**				
Udbetaling	105.000	Bolig m²	183	Grund m²	1.385
Brutto/netto excl. ejerudgift	10.285/8.133	Stue/vær	2/4	Opført	2000

RØNSHOVED FJORDVEJEN 93

Beliggenhed, beliggenhed, beliggenhed!
Villa med panoramaudsigt over Flensborg fjord. Indretning: Entré. Stort og funktionelt køkken. Badeværelse med gulvvarme. Stue med indbygget pejs og store panoramavinduer. 1 sal: Repos. Soveværelse, 2 værelser. Badeværelse. Kælder: 2 kælderrum, vaskerum, fyrrum, samt et værksted. Tilhørende: Garage. Flisebelagt terrasse. Lysthus. Køkkenhave.

Kontant	**2.595.000**	**Sagsnr.** 1114			E
Ejerudgift pr. md.	**2.895**				
Udbetaling	130.000				
Brutto/netto excl. ejerudgift	12.719/10.059				
Bolig/kld. m²	141/90	Grund m²	1.044		
Stue/vær	2/3	Opført	1955		

Estate Kjeld Faaborg

EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

☎ 7465 0933

Sundnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten ✉ 6300@estate.dk

www.estate.dk

Estate®